

DEWALT®

382021 - 19 BAL

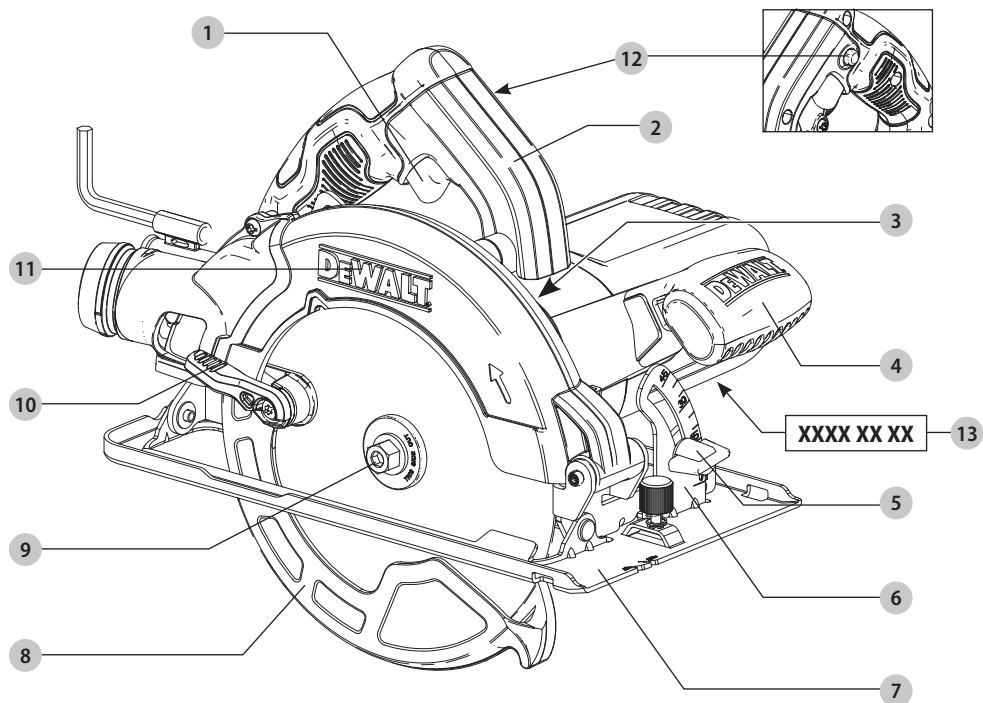
DWE5615



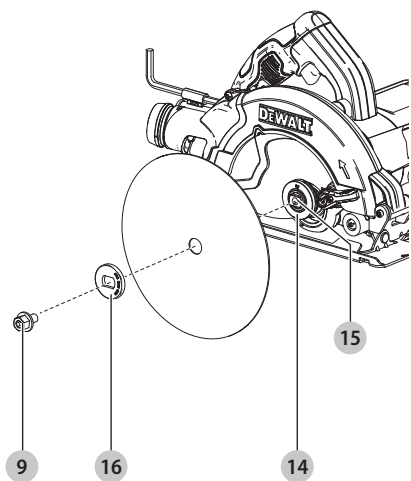
Slovenščina	(Prevod originalnih navodil)	8
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	17
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	28
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	37



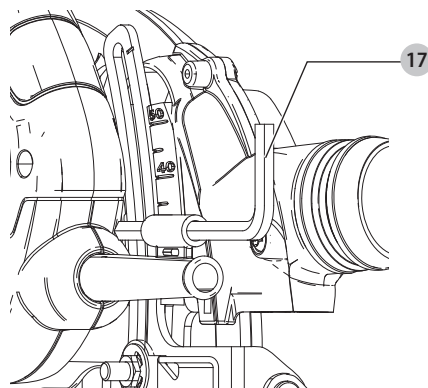
Slika / Crtež / Slika / Скица А



Slika / Crtež / Slika / Скица В

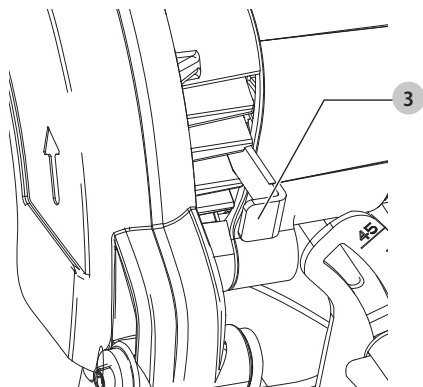


Slika / Crtež / Slika / Скица С

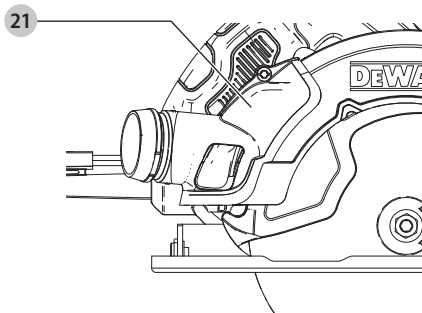




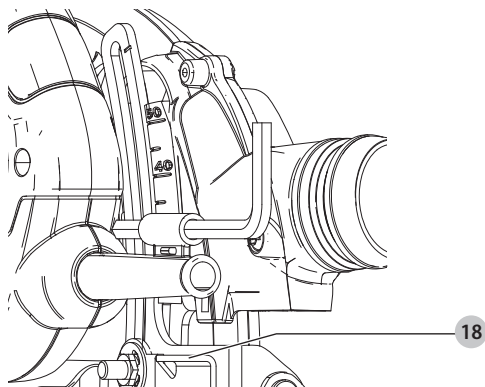
Slika / Crtež / Slika / Скица D



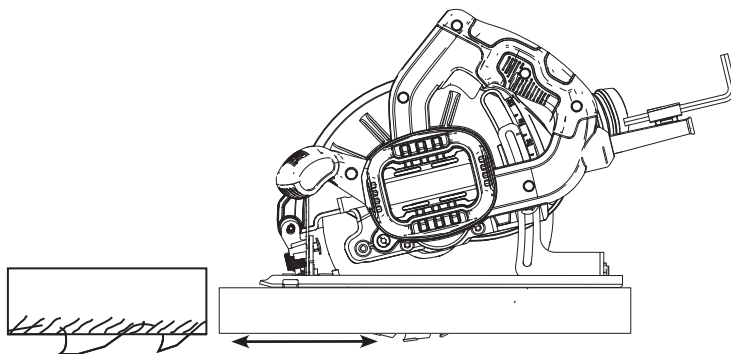
Slika / Crtež / Slika / Скица E



Slika / Crtež / Slika / Скица F

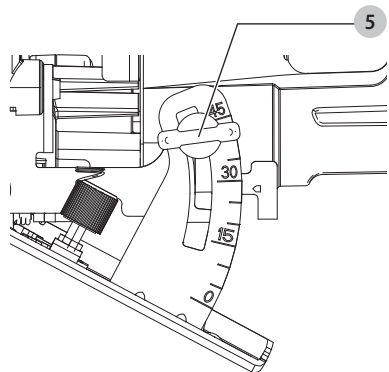


Slika / Crtež / Slika / Скица G

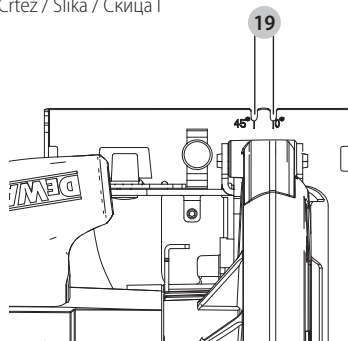




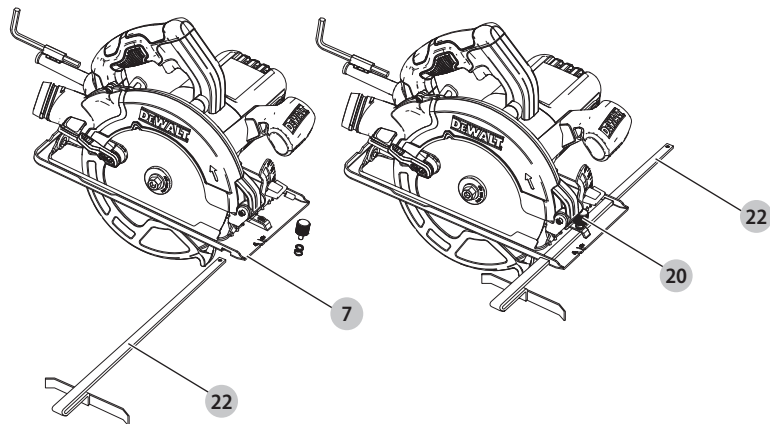
Slika / Crtež / Slika / Скица H



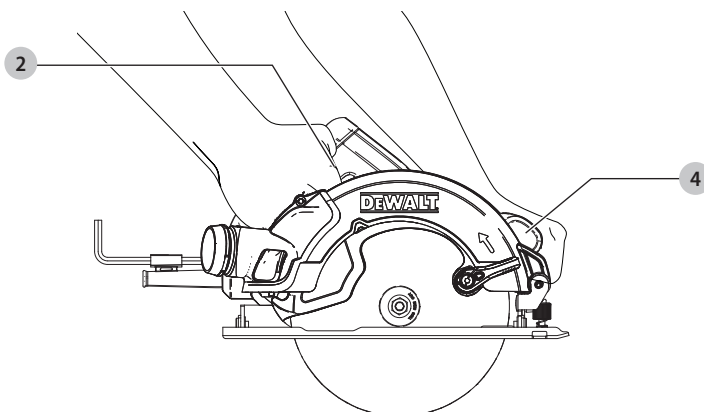
Slika / Crtež / Slika / Скица I



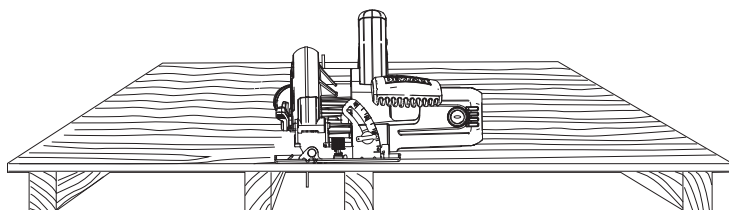
Slika / Crtež / Slika / Скица J



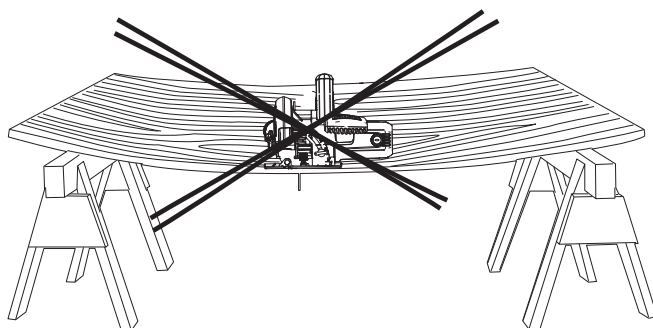
Slika / Crtež / Slika / Скица K



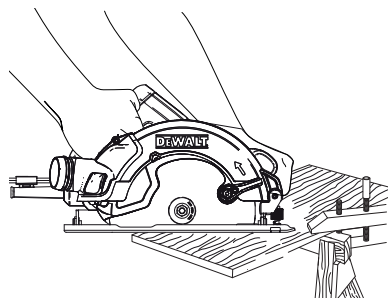
Slika / Crtež / Slika / Скица L



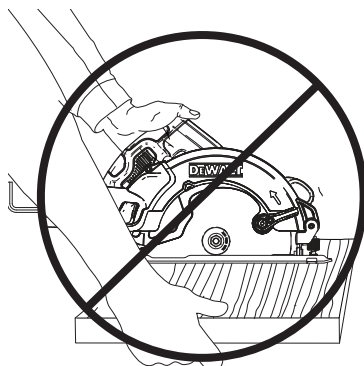
Slika / Crtež / Slika / Скица M



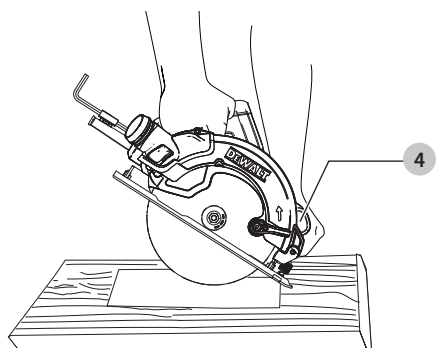
Slika / Crtež / Slika / Скица N



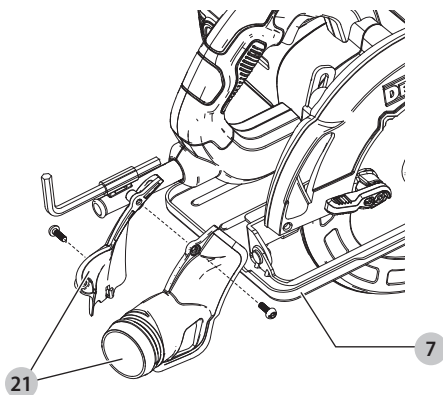
Slika / Crtež / Slika / Скица O



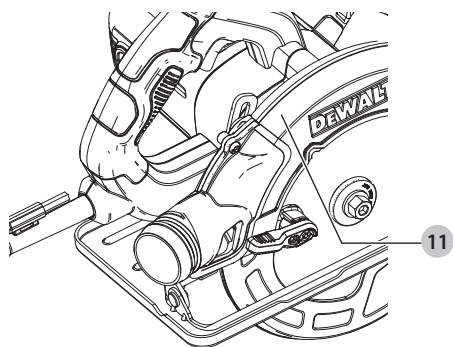
Slika / Crtež / Slika / Скица P



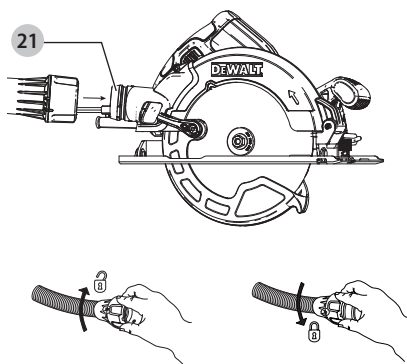
Slika / Crtež / Slika / Скица Q



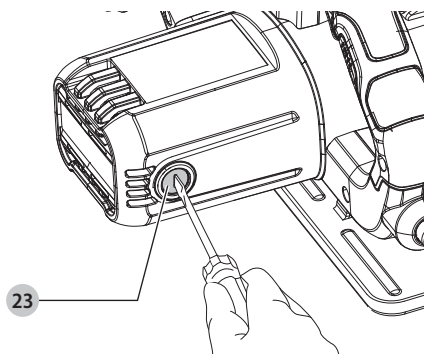
Slika / Crtež / Slika / Скица R



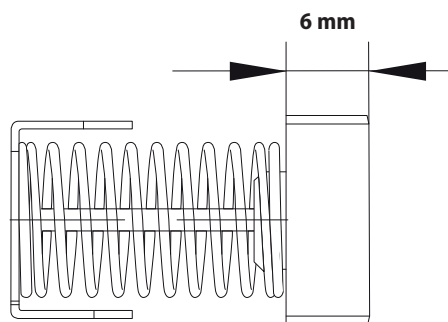
Slika / Crtež / Slika / Скица S



Slika / Crtež / Slika / Скица T



Slika / Crtež / Slika / Скица U



KROŽNA ŽAGA

DWE5615

Čestitamo!

Izbrali ste orodje DEWALT. Na osnovi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev profesionalnim uporabnikom električnih orodij.

Tehnični podatki

		DWE5615	
Napetost	V _{AC}		230
Tip			1
Vhodna moč	W		1500
Hitrost v prostem teku	min ⁻¹		5500
Premer žaginega lista	mm		190
Največja globina reza pri			
90°	mm		68
45°	mm		48
Izvrtna žaginega lista	mm		30
Nastavitev kota nagiba			45°
Teža	kg		4,0
Vrednosti emisij hrupa in/ali treslajev (vektorska vsota treh smeri) v skladu z EN62841-2-5:			
L _{PA} (raven emisije zvočnega tlaka)	dB(A)		93
L _{WA} (raven zvočne moči)	dB(A)		101
K (negotovosti za dano raven zvoka)	dB(A)		3
Rezanje lesa			
Vrednost emisij treslajev ah, W =	m/s ²		4,8
Negotovost K =	m/s ²		1,8

Raven emisije treslajev in hrupa v teh tehničnih podatkih je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v standardu EN62841EN IEC 62841-2-6 in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



OPOZORILO: Navedeni ravni treslajev in/ali hrupa predstavljata ravni pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije treslajev in/ali hrupa drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju. Ocena ravni izpostavljenosti treslajem in/ali hrupu mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju. Seznanite se z varnostnimi ukrepi in sprejmite še dodatne, da bi zaščitili delavca pred učinki treslajev in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in opreme (pomembno za treslajaje), vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

Izjava ES o skladnosti

Direktiva o strojih



Krožna žaga DWE5615

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku **Tehnični podatki**, v skladu z: 2006/42/ES, EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se obrnite na podjetje DEWALT na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu podjetja DEWALT.

Markus Rompel
Podpredsednik inženjeringa, PTE- Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemčija
05. 09. 2022

IZJAVA O SKLADNOSTI

ZAKONODAJA O DOBAVI STROJEV (VARNOST),

2008

UK
CA

Krožna žaga
DWE5615

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku »Tehnični podatki«, v skladu z:

Predpisi o dobavi strojev (varnost), 2008, S.I. 2008/1597 (v najnovjši različici), EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Ti izdelki so skladni z naslednjimi predpisi ZK

Predpisi o elektromagnetni združljivosti, 2016, S.I.2016/1091 (v najnovjši različici).

Predpis o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012, S.I. 2012/3032 (v najnovjši).

Za več informacij se povežite s podjetjem DEWALT na naslednjem naslovu, ali glejte zadnjo stran navodil za uporabo. Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DEWALT.



Karl Evans
podpredsednik Professional Power Tools EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Anglija
05. 09. 2022



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Varnostne smernice za uporabo orodja

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.



OPOZORILO: Označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



PREVIDNOST: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNI NAPOTKI ZA VARNO UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko orodje (brez kabla).

1) Varnost na delovnem območju

- Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

- Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni dovolj oddaljeni.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovani kabli ali zavozlani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Pri delu na prostem uporabite električni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.
- Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napravo, opremljeno s stikalom na diferenčni tok (RCD).** Uporaba stikala na diferenčni tok RCD zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebna varnost

- Bodite pozorni in pazljivi ter uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nehrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha zmanjšujejo ob uporabi telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Pred vklopom orodja odstranite z orodja nastavitveno orodje ali ključ za maticе.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtiljvem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ohranjajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

- f) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzročajo prah.
- h) **Četudi dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče kmilliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite baterija, če je odstranljiva.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Preverite, ali so gibljivi deli pravilno poravnani ali upognjeni, ali so deli polomljeni ali v takšnem stanju, da ne omogočajo več pravilnega delovanja električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Ohranjajte orodja za rezanje ostra in čista.** Skrbno vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezkarji se manj zagozdijo in so bolj vodljiva.
- g) **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, je lahko takšna uporaba nevarna.
- h) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čiste in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Servis

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** Tako bo zagotovljena varnost pri delu z električnim orodjem.

Varnostna navodila za vse žage

Rezanje

- a) **NEVARNOST: Z rokami se ne približujte območju rezanja in žaginemu listu. Z drugo roko držite pomožni ročaj ali ohišje motorja.** Če držite žago z obema rokama si rok ne morete porezati z listom.
- b) **Ne segajte z roko pod obdelovanec.** Ščitnik vas ne more zavarovati pred žaginim listom v območju pod obdelovancem.
- c) **Nastavite globino reza glede na debelino obdelovanca.** Pod obdelovancem se mora videti manj celotni zob žaginega lista.
- d) **Med žaganjem nikoli ne držite obdelovanca z roko in ga ne položite na koleno. Pritrdite obdelovanec na stabilno podlago.** Pomembno je, da pravilno podprete obdelovanec; tako zmanjšate izpostavljenost telesa, zagodjenje žaginega lista ali izgubo nadzora.
- e) **Ko opravljate dela, kjer se lahko rezalni pripomoček dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Ob stiku z žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- f) **Pri žaganju dolgih rezov vedno uporabljajte zaščitno vodilo ali vodilno letev.** To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost zagozditve žaginega lista.
- g) **Vedno uporabljajte žagine liste pravilnih velikosti in oblik (kotne ali okrogle) izvrtin.** Žagini listi, ki ne ustrezajo opremi žage za pritrjevanje, se lahko vrtilo ekscentrično in povzročijo izgubo nadzora.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih podložk ali vijakov žaginih listov.** Podložke in vijaki žaginega lista so posebej izdelani za to žago ter omogočajo optimalno učinkovitost in varnost pri delu.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE ŽAGE

Vzroki za povratni sunek in z njim povezana opozorila

- Povratni sunek je nenadna reakcija zagozdenega, upognjenega ali nepravilnega žaginega lista, ki lahko povzroči, da se žaga nenadzorovano dvigne iz obdelovanca in udari proti uporabniku;
- Če je žagin list zagozden ali je blokiran v zarezi se ustavi, reakcija motorja pa lahko orodje z veliko hitrostjo sune nazaj proti uporabniku;
- Če je žagin list pri potopu v zarezo zasukan ali ni poravnan, lahko zobje na zadnji strani žage zarežejo v zgornjo površino lesa ter povzročijo, da se žagin list dvigne iz zareze in sune nazaj proti uporabniku.

Povratni sunek je posledica napačne uporabe žage in/ali nepravilnega procesa uporabe, čemur pa se lahko izognete, če upoštevate spodnja navodila:

- a) **Žago trdno držite z obema rokama tako, da bosta roki nudili zadosten upor proti povratnemu sunku.**

- Telo postavite na eno ali drugo stran žage, ne pa v isto linijo z žago. Povratni sunek lahko povzroči, da žaga skoči nazaj, toda če pravilno ukrepate, lahko sile povratnega sunka tudi nadzorujete.*
- b) *Če se list zagozdi ali če iz kakršnega koli razloga pride do prekinitev v rezanju sprostite sprožilno stikalo ter negibno zadržite žago v materialu, dokler se list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti žage iz obdelovanca ali povleči žage nazaj, ko se list še premika; to lahko povzroči nastanek povratnega sunka. Preverite in ustrezno ukrepajte ter odstranite vzrok/ zagozdenja lista.*
- c) *Ko ponovno zaženete žago v obdelovancu, naravnajte žagin list na sredino zareze tako, da zobje žage niso zagozdeni v materialu. Če je žagin list zagozden, lahko izskoči ali sune nazaj iz obdelovalca, ko ponovno zaženete žago.*
- d) *Velike plošče podprite in s tem zmanjšajte nevarnost, da bi se list zagozdil in bi prišlo do povratnega sunka. Večje plošče se lahko upogibajo zaradi lastne teže. Pod ploščo morate podstaviti podpornike na obeh straneh, v bližini linije reza in v bližini roba plošče.*
- e) *Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov. Topi žagini listi ali nepravilno postavljeni listi lahko povzročijo nastanek ozkih zarez oz. posledično prekomerno trenje, zagozdenje lista in povratni sunek.*
- f) *Zapori za nastavitev globine lista in poševnosti reza morata biti trdno pritrjeni pred začetkom reza. Če se nastavitev lista spremeni med rezom, lahko to povzroči zagozdenje in povratni sunek.*
- g) *Bodite še posebej previdni pri izdelavi „potopnih“ rezov v obstoječe stene ali v druga nevidna območja. Štrleči žagin list lahko zarezže v predmete, ki lahko povzročijo povratni sunek.*

Funkcija spodnjega ščitnika

- a) *Pred vsako uporabo preverite ali se spodnji ščitnik pravilno zapira. Ne delajte z žago, če se spodnji ščitnik ne premika neovirano ali če se ne zapre takoj. Nikoli, na noben način, ne pritrđite ali zategnite ščitnika v odprtem položaju. Če žaga pade po nesreči na tla, se spodnji ščitnik lahko zvije. Spodnji ščitnik dvignite z odmično ročico in se prepričajte, ali se vrti prosto in, ali se na nobenem mestu ne dotika žaginega lista ne glede na kot in globino reza.*
- b) *Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo popraviti. Spodnji ščitnik se lahko premika počasi zaradi poškodovanih delov, usedlin smole ali nabranih smeti.*
- c) *Spodnji ščitnik lahko odmaknete ročno samo pri posebnih zahtevah rezanja, kot so npr. "potopni rezi" in "sestavljene rezi". Dvignite spodnji ščitnik z odmikom ročice in takoj, ko se žagin list zarezhe v material, je treba sprostiti spodnji ščitnik. Za vse druge vrste žaganja mora spodnji ščitnik delovati samodejno.*

- d) *Vedno bodite pozorni na to, da ščitnik pokrijete žagin list, preden odložite žago na mizo ali na tla. Nezaščiteni vrteči se žagin list lahko povzroči, da se žaga pomakne nazaj in prereže vse, kar ji stoji na poti. Upoštevajte čas, preden se ustavi žagin list ustavi, potem, ko spustite stikalo.*

Dodatna varnostna navodila za delo s krožnimi žagami

- **Uporabljajte zaščito sluha.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- **Nosite masko proti prahu.** Izpostavljenost prašnim delcem lahko povzroči težave pri dihanju in morebitne poškodbe.
- **Ne uporabljajte žaginih listov, ki so večjega ali manjšega premera, kot je priporočeno.** Za pravilno izbiro žaginega lista glejte razdelek **Tehnični podatki**. Uporabljajte samo žagine liste, ki so določene v tem priročniku in so v skladu z EN 847- 1.
- **Uporabljajte le žagine liste, ki so označeni s hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti, označeni na orodju.**
- **Preprečite pregrevanje konic žaginega lista.**
- **Pred uporabo namestite na priključek sesalnik prahu.**
- **Nikoli ne uporabljajte abrazivnih rezalnih kolutov.**
- **Ne uporabljajte priključkov za napajanje z vodo.**
- **Uporabite sponke ali drug varen način za pritrđitev obdelovanca na stabilno delovno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.

Ostala tveganja



OPOZORILO: Priporočamo, da uporabite napravo na diferenčni tok s tokovno zaščito do 30 mA.

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih predpisov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodba sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pribora med delom;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

SHRANITE TA NAVODILA

Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, da omrežna napetost ustreza vrednosti, ki je podana na nazivni ploščici.



Orodje DeWALT je dvojno izolirano v skladu z EN62841; zato ozemljitvena žica ni potrebna.

Če se poškoduje napajalni kabel, ga sme zamenjati le DeWALT ali pooblaščen servis.

OPOMBA: Ta naprava je namenjena za priklop na električno omrežje z najvišjo dovoljeno impedanco sistema Zmax 0,214 Ω na točki vmesnika (napajalni enoti) uporabniškega napajanja. Uporabnik mora zagotoviti priključitev te naprave samo na napajalni sistem, ki ustreza zgornjim zahtevam. Če je treba,

lahko uporabnik prosi elektro podjetje za podatek o sistemski impedanci na vmesniški točki.

Zamenjava električnega vtiča (le Velika Britanija in Irska)

Če je treba namestiti novi električni vtič:

- *stari vtič odstranite med odpadke;*
- *priklopite rjavo žico na fazni priključek v vtiču;*
- *priključite modro žico na nevtralni priključek.*



OPOZORILO: Na ozemljitveni priključek ne priklaplajte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 13 A.

Uporaba kabskega podaljška

Če potrebujete kabski podaljšek, uporabite odobren 3-žilni podaljšek, primeren za napajanje z električno tega orodja (glejte **Tehnični podatki**). Najmanjši presek prevodnika je 1,5 mm²; največja dolžina pa 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

- 1 krožno žago
- 1 žagin list krožne žage
- 1 ključ imbus
- 1 vzporedno omejilo
- 1 nastavek za odsesavanje prahu
- 1 navodila za uporabo
- *Prepričajte se, ali se orodje, sestavni deli in pribor niso poškodovali med prevozom.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.*

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabite zaščito za oči.

Lokacija datumske kode (sl. A)

Datumska koda **13**, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2022 XX XX

Leto in teden izdelave

Opis (sl. A)



OPOZORILO: Nikoli ne delujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- 1 Sprožilno stikalo

- 2 Glavni ročaj
- 3 Zaklep žaginega lista
- 4 Pomožni ročaj
- 5 Gumb za nastavev naklona
- 6 Mehanizem za nastavev naklona
- 7 Osnovna plošča
- 8 Spodnji ščitnik žaginega lista
- 9 Vijak za pritrditev žaginega lista
- 10 Ročica spodnjega ščitnika
- 11 Zgornji ščitnik žaginega lista
- 12 Gumb za odpahnitev

Predvidena uporaba

Ta zelo zmogljiva krožna žaga je konstruirane za poklicno rezanje lesa.

NE uporabljajte orodja v vlažnem okolju ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Ta zelo zmogljiva krožna žaga je profesionalno električno orodje.

NE DOVOLITE otrokom stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprave ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe brez primerne nadzora.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z orodjem.

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja in šele nato opravite nastavitve ali odstranite/namestite priključke oz. opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Zamenjava žaginega lista

Namestitev žaginega lista (sl. A–C)



OPOZORILO: Pred servisiranjem, nastavljanjem, nameščanjem ali odstranjevanjem dodatne opreme izključite orodje iz vira napajanja.

1. Notranjo pritrdilno podložko **14** namestite pravilno na vreteno žage **15**.
2. Povlecite spodnji ščitnik žaginega lista **8** in postavite žagin list na vreteno žaginega lista proti notranji pritrdilni podložki. Prepričajte se, da se bo žagin list vrtel v pravo smer (smer vrtenja puščice na žaginem in zobje žaginega lista morajo biti obrnjeni v isto smer kot puščica, ki ponazarja smer vrtenja na spodnjem ščitniku žaginega lista). Ne bodite prepričani, da bo natisnjeno na žaginem listu vedno obrnjeno proti vam, če je nameščen pravilno. Ko odmikate spodnji ščitnik žaginega lista, da bi namestili žagin list, preverite stanje in delovanje spodnjega ščitnika žaginega lista in se prepričajte, ali deluje pravilno. Prepričajte se, ali

se vrtil neovirano in, da se na nobenem mestu ne dotika žaginega lista ne glede na kot in globino reza.

- Zunanjo pritrdilno podložko **16** namestite na vreteno žage z večjo plosko površino proti žaginemu listu z nagnjeno stranjo, ki gleda navzven.
- Z roko privijte prižemni vijak žaginega lista **9** v vreteno žage (vijak ima desni navoj)- zategnite ga v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- Popustite gumb za zapahnitev vretena **3** in sočasno obračajte vreteno z imbus ključem **17**, dokler zapah vretena ne zagradi in se žagin list preneha vrteti.
- S ključem za žagin list zategnite zaporni vijak žaginega lista.

OPOMBA: Nikoli ne aktivirajte zapaha žaginega lista dokler žaga deluje, ali aktivirajte ob poskusu ustavitve orodja. Nikoli ne vklopite žage, ko je zapah žaginega lista aktiviran. To lahko močno poškoduje žago.

Zamenjava žaginega lista (sl. A–C)



OPOZORILO: Pred servisiranjem, nastavljanjem, nameščanjem ali odstranjevanjem dodatne opreme izključite orodje iz vira napajanja.

- Za popustitev pritrdilnega vijaka žaginega lista **9**, pritisnite gumb za zapahnitev vretena **3** in obračajte vreteno žage, s ključem imbus **17**, dokler zapah vretena ne zagradi in se žagin list preneha vrteti. Z aktiviranim zapahom žaginega lista obračajte prižemni vijak žaginega lista s ključem imbus v smeri gibanja urinega kazalca (vijak ima levi navoj in ga morate za popuščanje obračati v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca).
- Odstranite pritrdilni vijak žaginega lista **9** in le zunanjo pritrdilno podložko **16**. Odstranite žagin list.
- Počistite vso žagovino, ki se je nabrala v območju ščitnika ali pritrdilne podložke, ter preverite stanje in delovanje spodnjega ščitnika, kot je omenjeno prej. Ne mažite tega območja z mastjo.
- Izberite žagin list, ki ustreza delu (glejte **Žagini listi**). Vedno uporabljajte žagine liste prave velikosti (premera), ki imajo pravo obliko in velikost sredinske izvrtine za pritrditev na pogonsko gred žage. Vedno zagotovite, da se bo največja priporočena hitrost (vrtlj./min) na žaginemu listu ujemala ali preseгла hitrost (vrtlj./min) žage.
- Po namestitvi po korakih 2 do 6 iz razdelka **Montaža žaginega lista** zagotovite, da se bo žagin list vrtil v pravi smeri.

Spodnji ščitnik žaginega lista



OPOZORILO: Spodnji ščitnik žaginega lista je varnostna priprava, ki zmanjšuje tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb. Nikoli ne uporabljajte žage, če manjka spodnji ščitnik žaginega lista ali je poškodovan, napačno nameščen ali ne deluje pravilno. Ne zanašajte se, da vas bo spodnji ščitnik žaginega lista ščitil v vseh okoliščinah. Vaša varnost je odvisna od upoštevanja vseh opozoril in previdnostnih ukrepov ter pravilnega dela z žago. Pred vsako uporabo preverite, ali se spodnji ščitnik žaginega lista zapira pravilno, kot

je poudarjeno v Dodatna varnostna navodila za vse žage. Žago morate servisirati pred uporabo, če manjka spodnji ščitnik žaginega lista ali ne deluje pravilno. Za zagotovitev varne uporabe in zanesljivosti, mora vsa popravila, nastavitve in vzdrževalne posege izvesti pooblaščen serviser, ki bo uporabila originalne rezervne dele.

Preverjanje spodnjega ščitnika (sl. A)

- Izklopite orodje in ga odklopite od vira napajanja.
- Obrnite ročico za odmik spodnjega ščitnika žaginega lista **10** iz popolnoma zaprtega položaja v popolnoma odprt položaj.
- Sprostite ročico in preverite, da se ščitnik **8** vrne v popolnoma odprt položaj.

Orodje je treba servisirati v pooblaščenem servisu:

- če se ščitnik ne vrne do konca v zaprt položaj,
- če se pomika prekinjajoče ali počasi, ali
- če se v kakšnem naklonu ali globini reza dotika žaginega lista ali kakšnega drugega dela žage.

Nastavitev globine reza (sl. F, G)

- Za sprostitve dvignite ročico za nastavitev globine **18**.
- Pravilno globino reza boste dobili tako, da poravnate ustrezno zarezo na pasu za prilagoditev globine rezanja z ustrezno oznako na zgornjem ščitniku žaginega lista.
- Zategnite ročico za nastavitev globine.
- Za najučinkovitejše žaganje z uporabo žaginega lista s konicami iz karbidne litine nastavite globino rezanja tako, da bo polovica zoba štrlela iz površine lesa, ki ga žagate.
- Način preverjanja pravilne globine rezanja je prikazan na sliki F, G. Kos lesa, ki ga želite žagati, položite plosko ob žagin list, kot je prikazano na sliki in preverite, koliko zoba štrli iz materiala.

Nastavljanje ročice za nastavitev globine (sl. F, G)

Morda bo treba nastaviti globino ročice za nastavljanje globine **18**. Sčasoma lahko popusti in boste trčili na osnovno ploščo še preden jo boste zategnili.

Zategovanje ročice

- Pridržite ročico za nastavljanje globine **18** in popustite pritrdilno matico.
- Nastavite globino ročice za nastavitev z obračanjem v želeni smeri za okoli 1/8 obrata.
- Ponovno zategnite matico.

Nastavitev kota nagiba (sl. H)

Popoln razpon nastavitve nagiba je od 0° do 45°. Kvadrant je v stopnjah po 1°. Na sprednjem delu žage je mehanizem za nastavitev nagiba, ki je sestavljen iz umerjenega kvadranta in ročice za nastavitev nagiba **5**.

Nastavitev žage na poševni rez

- Popustite ročico za nastavitev nagiba **5** in nagnite čevljev (**7**, sl. A) na želeni kot tako, da poravnate kazalnik z želeno oznako kota.

- Znova trdno zategnite ročico (v smeri gibanja urinega kazalca).

Označevalna zarez (sl. I)

Sprednji del čevlja žage ima indikatorsko zarezo **19**, ki je namenjen navpičnemu rezanju in rezanju pod kotom. Označevalnik vam omogoča vodenje žage vzdolž linij žaganja, označenih na materialu, ki ga žagate. Označevalna zarez mora biti poravnana z levo (notranjo stranjo) žaginega lista, to pa povzroči, da reza ali »zarez« s premikajočim se žaginim listom pade na desno od označevalnika. Vodite vzdolž zarisane linije reza tako, da material iz zarez pade v odpad ali odvečni material.

Montaža in nastavitve vzporednega omejlja (sl. J)

Vzporedno omejilo **22** se uporablja za žaganje vzporedno z robom obdelovanca.

Montaža

- Sprostite gumb za nastavitve vzporednega omejlja **20**, da bi lahko omogočili vzporedno vodenje.
- Vstavite vzporedno omejilo v osnovno ploščo **7**, kot je prikazano.
- Zategnite gumb za nastavitve vzporednega omejlja.

Nastavljanje

- Sprostite gumb za nastavitve vzporednega omejlja in nastavitve vzporedno omejilo na želeno širino. Nastavitve lahko odčitate na lestvici vzporednega omejlja.
- Zategnite gumb za nastavitve vzporednega omejlja.

Montaža nastavka za odsesavanje prahu (sl. F, Q, R)

Krožna žaga DWE5615 ima nastavek za odsesavanje prahu.

Namestitev nastavka za odsesavanje prahu

- Popolnoma odvijte ročico za nastavitve globine **F**, **18**.
- Osnovno ploščo **7** postavite v najnižji položaj.
- Prek zgornjega ščitnika žaginega lista **11** poravnajte obe polovici priključka za odsesavanje prahu **21**, kot je prikazano.
- Vstavite vijake in jih trdno zategnite.

Pred uporabo

- Prepričajte se, ali so ščitniki montirani pravilno. Ščitnik žaginega lista mora biti v zaprtem položaju.
- Prepričajte se, ali se žagin list vrti v smeri puščice na žaginem listu.
- Ne uporabljajte preveč obrabljenih žaginih listov.

DELOVANJE

Navodila za uporabo

- OPOZORILO:** Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja in šele nato opravite nastavitve ali odstranite/namestite priključke oz. opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Pravilni položaj rok (sl. K)



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za telesne poškodbe, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** čvrsto držite orodje v pričakovanju nenadne reakcije.

Pravilni položaj rok je, ko je ena roka na glavnem ročaju **2** in druga roka na pomožnem ročaju **4**.

Vklop in izklop (sl. A)

Iz varnostnih razlogov ima sprožilno stikalo **1** na orodju gumb za zapahnitev **12**.

Če želite odpahiniti orodje, pritisnite gumb za zapahnitev.

Za vklop orodja pritisnite na sprožilno stikalo. Takoj, ko spustite sprožilno stikalo, se samodejno aktivira stikalo za zapahnitev in s tem prepreči nenamerni zagon stroja.

POMNIJE: Ne VKLOPITE ali IZKLOPITE orodja, če se žagin list dotika obdelovanca ali drugih materialov.

Podpora obdelovanca (sl. L–O)



OPOZORILO: Zelo pomembno je, da obdelovanec podprete pravilno in, da držite žago trdno, to bo namreč preprečilo izgubo nadzora, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe. Na sliki K je prikazana pravilna drža žage v rokah. Žago trdno držite z obema rokama tako, da bosta roki in telo nudili zadosten upor proti povratnemu sunku. **PRED NASTAVLJANJEM VEDNO IZKLOPITE ORODJE IN ODSTRANITE BATERIJO!**

Slika K prikazuje pravilni položaj pri žaganju. Pomnite, da morajo biti roke vedno daleč od območja rezanja. **Da se izognete povratnim sunkom**, VEDNO podprite desko ali ploščo v NEPOSREDNI BLIŽINI reza (sl. J). NE podprite deske ali plošče daleč od reza (sl. J).

Obdelovanec položite z njegovo "dobro" stranjo – tista, ki se vam zdi pomembnejša – navzdol. Žaga reže navzgor zato bo cepljenje na strani obdelovanca, ki je med žaganjem zgoraj.

Rezanje (sl. L–N)

Postavite širši del osnovne plošče žage na del obdelovanca, ki je varno podprt in ne na obdelovanec, ki bo po rezu odpadel. Kot primer je na sliki K prikazan PRAVILNI način za odrezanje konca deske. Vedno vpnite obdelovanec. Ne skušajte držati kratkih kosov z roko! (Slika L) Ne pozabite podpreti nepritrjenega in štrlečega materiala. Bodite previdni, ko žagate material s spodnje strani.

Preden se žagin list dotakne materiala zagotovite, da bo delovala s polno hitrostjo. Če začnete žagati z žaginim listom proti materialu, ki ga režete ali ga potiskate naprej v zarez, lahko to povzroči povratni sunek. Žagin list potiskajte

v obdelovanec naprej s hitrostjo, ki omogoča rezilu da reže brez preobremenitve.

Trdota in žilavost se lahko razlikuje tudi v istem kosu materiala in deli z grčami ali vlažni deli lahko močno obremenijo žago. Če pride do tega, potiskajte žago počasneje, a dovolj trdno, da delate brez prevelikega povečanja hitrosti. Premočno pritiskanje žage lahko povzroči grobe reze, nenatančnost, povratni sunek in pregrevanje motorja.

Če žagin list zaide z linije rezanja ne uporabljajte sile za popraviljanje smeri reza. Spustite sprožilo stikalo in počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi. Nato lahko odmaknete žago, jo znova nastavite in začnete z novim rezom, ki je rahlo znotraj od napačnega. Odmaknite žago, če jo morate dvigniti iz reza. Popraviljanje na silo znotraj reza lahko zablokira žago in povzroči povratni sunek.

OB BLOKADI SPUSTITE SPROŽILO STIKALO IN ZAVARUJTE ŽAGO, DOKLER NI SPROŠČENA. ZAGOTOVITE, DA BO ŽAGIN LIST PRED PONOVNIM ZAGONOM V REZU RAVEN IN BREZ OVIR NA ROBU REZANJA.

Ko se končati rez, spustite sprožilno stikalo in počakajte, da se žagin list ustavi in šele nato dvignite žago iz obdelovanca. Po dvigu žage, se bo teleskopski ščitnik zaradi napete vzmeti samodejno zaprl pod žaginin listom. Pomnite, da je žagin list izpostavljen, dokler se ščitnik ne zapre. Nikoli ne segajte z rokami pod obdelovanec iz kakršnega koli razloga. Če ste ročno odmaknili spodnji ščitnik (kot je to treba ob začetku žepnih rezov), vedno uporabite ročico za odmikanje.



OPOZORILO: Ko režete late bodite previdni in zagotovite, da se mali odrezani koščki ne začnejo nabirati znotraj spodnjega ščitnika žaginega lista.

Rezanje tankih obdelovancev (sl. N)

Dolgi rezi so postopki rezanja širokih desk na ožje late - rezanje desk po dolžini. Ročno vodenje je dosti težje za to vrsto žaganja, zato priporočamo uporabo vzporednega omejlja DEWALT.

Rezanje žepov (sl. P)



OPOZORILO: Nikoli ne zategnite spodnjega ščitnika žaginega lista v dvignjenem položaju. Pri rezanju žepov nikoli ne premikajte žage vzvratno. To lahko dvigne žago iz površine obdelovana in povzroči poškodbe.

Žepni rezi so narejeni v tla, stene ali druge ploske površine.

1. Čevelj žage nastavite tako, da bo žagin list rezal v zeleni globini.
2. Nagnite žago naprej in naslonite sprednji del čevlja žage na material, ki ga želite zarezati.
3. Z ročico za odmik spodnjega ščitnika odmaknite spodnji ščitnik žaginega lista v zgornji položaj. Spustite zadnji del čevlja žage, da se zobje žaginega lista približajo liniji rezanja.
4. Sprostite spodnji ščitnik žaginega lista (ostal bo v stiku z obdelovancem in ohranil položaju, da ga lahko prosto odprete, ko začnete z rezom). Odmaknite roko z ročice za odmik spodnjega ščitnika žaginega lista in čvrsto primite za pomožni ročaj 4, kot je prikazano na sliki P. Svoje telo in roke postavite tako, da se bosta lahko uprla povratnemu sunku, če pride do njega.

5. Zagotovite, da se žagin list pred začetkom žaganja ne bo dotaknil površine, ki jo žagate.
6. Zaženite motor in postopoma spustite žago, da se podnožje žage nasloni plosko na material, ki ga želite rezati. Nadaljujte žaganje vzdolž linije žaganja, dokler rez ni končan.
7. Spustite sprožilno stikalo in počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi, šele nato odmaknite žagin list z materiala.
8. Pri vsakem novem rezu ponovite zgornje korake.

Odsesavanje prahu (sl. S)



OPOZORILO: Nevarnost vdihavanja prahu. Za zmanjšanje tveganja telesnih poškodb **VEDNO** nosite odobreno protiprašno masko.

Orodje ima nastavek za odsesavanje prahu 21.

Nastavek za odsesavanje prahu omogoča priklop orodja na zunanji odsesovalnik prahu ali s sistemom AirLock™ (DWV9000-XJ), ali z namestitvijo standardnega odsesovalnika prahu 35 mm.



OPOZORILO: **VEDNO** uporabljajte sesalnik prahu, ki je konstruiran v skladu z uporabljenimi direktivami glede emisij prah pri žaganju lesa. Sesalne cevi večine običajnih sesalnikov lahko neposredno priklopite v odprtine za sesanje prahu.

VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajnemu obratovanju z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, šele nato opravite nastavitve ali odstranite/namestite priključke oz. opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe. Za zagotovitev varne uporabe in zanesljivosti, mora vsa popravila, zamenjavo krtačke motorja, nastavitve in vzdrževalne posege izvesti pooblaščen serviser, ki bo uporabil originalne rezervne dele.



Mazanje

Električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtini za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico.

Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Spodnji ščitnik

Spodnji ščitnik se mora vedno obračati in zapirati prosto iz popolnoma odprtega v popolnoma zaprti položaj. Pri popolnoma odprtemu ščitniku vedno preverite pred žaganjem pravilno delovanje in nato pustite, da se ščitnik zapre. Če se ščitnik zapira počasi ali če se ne zapre popolnoma, ga je potrebno počistiti ali servisirati. Ne uporabljajte žage, dokler ne deluje pravilno. Za čiščenje ščitnika uporabite suhi zrak ali mehko krpo in z njima odstranite vso nabrano žagovino ali drobir s poti ščitnika in z okolice vzmeti ščitnika. Če to ne odpravi težav, bo potreben servis v pooblaščenem servisnem središču.

Žagini listi

Topi žagin list bo povzročil neučinkovito žaganje, preobremenitev motorja žage, premočno cepljenje in povečal možnost povratnega sunka. Žagin list zamenjajte, ko postane pomik žage po obdelovancu otežen, če se motor pogosto preobremeni ali če se žagin list prekomerno pregreva. Dobra praksa je, da imate pri roki dodatne žagine liste tako, da so ostri žagini listi vedno na voljo za takojšnjo uporabo. Tope žagine liste lahko nabrusite v večini območij.

Strjeno gumo na žaginem listu lahko odstranite z bencinom, terpentinom ali čistilom za peč. Žagine liste s prevleko proti sprijemanju lahko uporabite pri delu, kjer prihaja do premočnega nabiranja žagovine, kot je obdelava stisnjenege lesa ali zelenih hlodov.

Kontrolni pregled in zamenjava krtačk motorja (sl. T, U)

PRED KONTROLNIM PREGLEDOM KRTAČK SE PREPRIČAJTE, ALI JE ORODJE IZKLOPLJENO.

Redno je treba preverjati, ali krtačke niso obrabljene. Za kontrolni pregled krtačk uporabite izvijač, s katerim odstranite pokrove krtačke **23**. Previdno odstranite krtačko. Krtačka mora prosto zdrsneti v ohišje krtačke. Če so krtačke obrabljene do 6 mm, kot je prikazano na sl. U, jih je treba zamenjati.

Za ponovno namestitve vsake krtačke previdno vstavite krtačko in namestite pokrovček krtačke.

Dodatna oprema



POZORILLO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko nevarna. S tem orodjem uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča DEWALT, da preprečite nevarnost poškodb.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

Varovanje okolja



Ločeno zbirajte odpadke. Izdelki označeni s tem simbolom ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Izdelki vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje povpraševanje po surovinah. Električne izdelke in akumulatorje reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Dodatne informacije so na voljo na spletni strani www.2helpU.com.

KRUŽNA PILA DWE5615

Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva i neprekidnih poboljšanja čine DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

Tehnički podaci

	DWE5615	
Napon	V _{AC}	230
Tip		1
Ulazna snaga	W	1500
Brzina bez opterećenja	min ¹	5500
Promjer oštrice	mm	190
Maksimalna dubina reza na		
90°	mm	68
45°	mm	48
Provt oštrice pile	mm	30
Prilagodavanje kuta nagiba		45°
Težina	kg	4,0

Vrijednosti buke i/ili vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) u skladu s normom EN62841-2-5:

L _{PA} (razina emisije zvučnog tlaka)	dB(A)	93
L _{WA} (razina snage zvuka)	dB(A)	101
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	3

Rezanje drveta

Vrijednost emisije vibracija ah, W =	m/s ²	4,8
Nesigurnost K =	m/s ²	1,8

Vibracije i/ili buka navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u normi EN62841EN IEC 62841-2-6 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarirana razina emisije vibracija i/ili buke odnosi se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, emisija vibracija i/ili buke mogla bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama i/ili buci potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima (važno za vibracije), organizacija radnih procedura.

Izjava o usklađenosti EZ-a

Direktiva o strojevima



Kružna pila DWE5615

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** u skladu s direktivama:

2006/42/EZ, EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
05.09.2022

IZJAVA O SUKLADNOSTI

(SIGURNOSNI) PROPISI O NAPAANJU STROJA

IZ 2008.

**UK
CA**

**Kružna pila
DWE5615**

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u poglavlju "Tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

Propisi o isporuci strojeva (sigurnost), 2008., S.I. 2008/1597 (u skladu s izmjenama i dopunama), EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Ovi su proizvodi u skladu sa sljedećim propisima Ujedinjenog Kraljevstva:

Propisi o elektromagnetskoj kompatibilnosti, 2016., S.I. 2016/1091 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Propisi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
England
05.09.2022



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**

NAPOMENA: Označava praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**



Naznačuje rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni i razumni. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko**

od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako je moguće priključiti uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite na njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- a) **Ne primjenjujte silu na električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li oklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviseri i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Sigurnosne upute za sve pile

Postupci rezanja

- a) **⚠ OPASNOST: Ruke držite daleko od područja rezanja i oštrice. Držite drugu ruku na pomoćnom rukohvatu ili kućištu motora.** Ako objema rukama držite pilu, oštrica ih ne može porezati.
- b) **Ne posežite ispod radnog materijala.** Štitnik vas ne može zaštititi od oštrice ispod radnog komada.
- c) **Prilagodite dubinu rezanja debljini radnog materijala.** Manje od punog zupca oštrice smije biti vidljivo ispod radnog materijala.
- d) **Nikada ne držite radni komad koji režete u rukama ili preko noge dok ga režete. Pričvrstite radni materijal na stabilnoj platformi.** Važno je poduprijeti rad na odgovarajući način da se smanji izlaganje tijela, zaglavljivanje oštrice ili gubitak kontrole.
- e) **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenijima ili kablom alata.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar u rukovatelja.
- f) **Kada cijepate, uvijek upotrijebite graničnik za cijepanje ili ravnu vodilicu za rubove.** To poboljšava točnost reza i smanjuje mogućnost zaglavljivanja oštrice.
- g) **Uvijek upotrijebite oštrice ispravne veličine i oblika (dijamantne naprama okruglima) otvora lista.** Oštrice koje ne odgovaraju ugrađenom hardveru pile pomicat će se izvan centra i izazvati gubitak kontrole.
- h) **Nikada ne upotrebljavajte oštećene ili neodgovarajuće podloške ili vijke.** Podlošci i vijci oštrice posebno su projektirani za pilu, za optimalne radne značajke i siguran rad.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE PILE Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja

- Povratni udar je iznenadna reakcija priklještene, zaglavljene ili poravnate oštrice pile koja izaziva nekontrolirano podizanje pile gore i izvan radnog materijala prema rukovatelju.
- Kada se oštrica čvrsto priklješti ili zaglavi usjekom koji se zatvara dolje, oštrica se blokira i reakcija motora pogoni jedinicu brzo unatrag prema rukovatelju.
- Ako se oštrica izobličila ili postane nepravilna u rezu, zupci na stražnjem rubu oštrice mogu se ukopati u gornju površinu drveta i izazvati izlazak oštrice van iz usjeka i njezino skakanje prema rukovatelju.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uvjeta pile i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, kao što je navedeno u nastavku:

- a) **Čvrsto s obje ruke držite pilu i postavite ruke tako da se oduprete silama povratnog udara. Postavite tijelo na bilo koju stranu oštrice, ali ne u ravninu**

s oštricom. Povratni udar izaziva skakanje pile prema natrag, ali rukovatelj može kontrolirati sile povratnog udara ako poduzme određene mjere predostrožnosti.

- b) **Kada se oštrica veže ili kada se iz bilo kojeg razloga prekine rez, pustite okidač i držite nepokretnu pilu u materijalu dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu iz radnog materijala ili povući pilu unatrag dok se oštrica kreće kako ne bi došlo do povratnog udara. Provjerite razloge zaglavljivanja diska i poduzmite korektivne radnje kako biste uklonili uzrok vezanja oštrice.**
- c) **Kada ponovno pokrećete pilu u radnom materijalu, centrirajte oštricu pile u usjek tako da zupci pile ne budu uhvaćeni u materijal. Ako se oštrica zaglavi, ona može krenuti gore ili imati povratni udar iz radnog materijala kada se pila ponovno pokrene.**
- d) **Poduprite velike ploče da minimizirate opasnost od uklještenja i povratnog udara oštrice. Velike ploče sklone su savijanju pod vlastitom težinom. Potporniji se moraju postaviti ispod ploče na obje strane, blizu linije reza i blizu ruba ploče.**
- e) **Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene oštrice.** Nenaostrene ili neodgovarajuće postavljene oštrice stvaraju uske usjeko i izazivaju trenje, zaglavljivanje oštrice i povratni udar.
- f) **Ručice za blokadu i namještanje dubine oštrice i nagiba moraju biti čvrste i sigurne prije rezanja. Ako se namještanje oštrice mijenja tijekom rezanja, to može izazvati zaglavljivanje i povratni udar.**
- g) **Budite dodatno pažljivi tijekom rezanja u postojećim zidovima ili drugim slijepim područjima. Oštrica koja proviruje može zarezati predmete koji mogu izazvati povratni udar.**

Funkcija donjeg štitnika

- a) **Provjerite da se donji štitnik pravilno zatvara prije svake uporabe. Ne upotrebljavajte pilu ako se donji štitnik slobodno ne pomiče i odmah zatvara. Nikada ne stežite i ne vežite donji štitnik u otvorenom položaju. Ako slučajno ispustite pilu, donji se štitnik može saviti. Podignite donji štitnik ručicom za uvlačenje i osigurajte da se slobodno pomiče i da ne dodiruje oštricu ili drugi dio u svim kutovima i dubinama reza.**
- b) **Provjerite rad opruge donjeg štitnika. Ako štitnik i opruga ne rade pravilno, moraju se servisirati prije uporabe. Donji štitnik može biti trom zbog oštećenih dijelova, gumenih nakupina ili nakupina ostataka.**
- c) **Donji štitnik možete ručno uvući samo za posebne rezove kao što su "nagibni rezovi" i "složeni rezovi". Podignite donji štitnik tako da uvučete ručicu i čim oštrica uđe u materijal, morate pustiti donji štitnik. Kod svih drugih vrsta rezanja donji štitnik treba raditi automatski.**
- d) **Uvijek provjerite prekriva li donji štitnik oštricu prije nego što odložite pilu na stol ili pod. Kada nije zaštićena, klizajuća oštrica dovest će do kretanja pile unatrag i rezati sve što joj je na putu. Budite svjesni**

vremena koje je potrebno da se oštrica zaustavi nakon što pustite sklopku.

Dodatne sigurnosne upute za kružne pile

- **Koristite zaštitu za sluh.** Izlaganje buci može izazvati oštećenje sluha.
- **Nosite masku za prašinu.** Izlaganje česticama prašine može izazvati teškoće pri disanju i ozljedu.
- **Ne upotrebljavajte oštrice koje su manjeg ili većeg promjera od preporučenog.** Za odgovarajuće vrijednosti pregledajte odlomak **Tehnički podaci**. Upotrebljavajte isključivo oštrice navedene u ovom priručniku i usklađene sa zahtjevima iz dokumenta EN 847-1.
- **Upotrebljavajte samo oštrice pile na kojima je označena brzina jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
- **Izbjegavajte pregrijavanje vrhova oštrice.**
- **Ugradite priključak za odvođenje prašine na pilu prije uporabe.**
- **Nikada ne upotrebljavajte abrazivne diskove za rezanje.**
- **Ne upotrebljavajte priključke koji dovode vodu.**
- **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.

Stalno prisutni rizici



UPOZORENJE: Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje.

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Zaštita od električne struje

Elektromotor predviđen je samo za jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Vaš DEWALT alat dvostruko je izoliran sukladno normi EN62841; stoga nije potrebna žica uzemljenja.

Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti DEWALT ili ovlaštenu servis.

NAPOMENA: Ovaj uređaj namijenjen je priključivanju na sustave napajanja s najvećom dopuštenom impedancijom sustava Z_{max} od 0,214 Ω u priključnoj točki (prespojna kutija) korisničkog napajanja. Korisnik se mora pobrinuti da uređaj bude priključen na napajanje koje ispunjava prethodni zahtjev. Ako je potrebno, korisnik može od dobavljača električne energije zatražiti podatke o impedanciji sustava u priključnoj točki.

Zamjena mrežnih utikača (samo za UK i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



UPOZORENJE: Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 13 A.

Upotreba produžnog kabela

Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite odobreni trožilni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte **Tehničke podatke**). Najmanja debljina vodiča je 1,5 mm², a najveća duljina 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- 1 Kružna pila
 - 1 Oštrica kružne pile
 - 1 Imbus ključ
 - 1 Paralelni graničnik
 - 1 Grlić za odvođenje prašine
 - 1 Priručnik s uputama
- *Alat, dijelove i pribor provjerite radi mogućih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
 - *Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajete se s njime prije same upotrebe alata.*

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

Položaj datumske oznake (sl. A)

Datumska oznaka **13**, koja sadrži i godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2022 XX XX

Godina i tjedan proizvodnje

Opis (sl. A)



UPOZORENJE: Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 2 Glavni rukohvat
- 3 Blokada oštrice

- 4 Pomoćni rukohvat
- 5 Ručica za podešavanje nagiba
- 6 Mehanizam za prilagođavanje kuta nagiba
- 7 Temeljna ploča
- 8 Donji štitnik oštrice
- 9 Vijak za stezanje oštrice
- 10 Ručica za donji štitnik
- 11 Gornji štitnik oštrice
- 12 Gumb za blokiranje

Namjena

Ova kružna pila za zahtjevne primjene projektirana je za profesionalno rezanje drveta.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ova pila za zahtjevne primjene profesionalan je električni alat.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osoba s nedostatnim iskustvom ili znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.

Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Zamjena oštrica

Ugradnja oštrice (sl. A–C)



UPOZORENJE: Odsvojite alat s izvora napajanja prije servisiranja, podešavanja, ugradnje ili uklanjanja pribora.

1. Odgovarajuće postavite unutrašnju podlošku stezaljke **14** na osovinu pile **15**.
2. Uvucite donji štitnik oštrice **8** i postavite oštricu na osovinu pile uz podlošku unutarnje stezaljke pazeći da se oštrica okreće u odgovarajućem smjeru (smjer strelice rotacije na oštrici pile i zupci moraju pokazivati u istom smjeru kao i strelica rotacije na pili. Ne pretpostavljajte da će natpis na oštrici uvijek biti okrenut prema vama kada je ispravno ugrađen. Kada uvlačite donji štitnik oštrice da ugradite oštricu, provjerite stanje i rad donjeg štitnika oštrice da budete sigurni da ispravno radi. Osigurajte da se slobodno pomiče i da ne dodiruje oštricu ili drugi dio u svim kutovima i dubinama reza.
3. Postavite podlošku vanjske stezaljke **16** na osovinu pile tako da velika ravna površina bude uz oštricu, a kosa strana bude okrenuta prema van.

- Rukom provucite vijak za stezanje oštrice **9** u vreteno pile (vijak ima lijeve navoje i mora se okretati u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da se zategne).
- Pritisnite gumb za blokadu oštrice **3** dok okrećete osovinu pile isporučeni imbus ključem **17** dok se blokada oštrice ne aktivira i oštrica ne prestane okretati.
- Ključem za oštricu čvrsto zategnite vijak za stezanje oštrice.

NAPOMENA: Nikada ne aktivirajte blokadu oštrice dok pila radi i ne aktivirajte je kako biste zaustavili alat. Nikada ne uključujte pilu dok je aktivirana blokada oštrice. Može doći do teškog oštećenja pile.

Zamjena oštrice (sl. A–C)

! **UPOZORENJE:** *Odsjinite alat s izvora napajanja prije servisiranja, podešavanja, ugradnje ili uklanjanja pribora.*

- Da biste otpustili vijak za učvršćivanje oštrice **9**, pritisnite gumb za blokadu oštrice **3** i zakrenite osovinu pile pomoću imbus ključa **17** tako da se blokada oštrice aktivira, a oštrica prestane okretati. Kada je blokada oštrice aktivirana, imbus ključem okrećite vijak za stezanje oštrice u smjeru kazaljke na satu (vijak ima lijeve navoje i mora se okretati u smjeru kazaljke na satu da se otpusti).
- Uklonite samo vijak za stezanje oštrice **9** i vanjsku podlošku stezaljke **16**. Uklonite staru oštricu.
- Očistite piljevinu koja se nakupila u području štitnika ili podloške stezaljke i provjerite stanje i rad donjeg štitnika oštrice kako je to prethodno navedeno. Ne podmazujte ovo područje.
- Odaberite odgovarajuću oštricu za primjenu (odjeljak **Oštrice**). Uvijek upotrijebite oštrice koje imaju ispravnu veličinu (promjer) s odgovarajućom veličinom i oblikovanim središnjim otvorom za ugradnju na vreteno pile. Uvijek osigurajte da maksimalna preporučena brzina (okr/min) oštrice pile odgovara ili prelazi brzinu pile (okr/min).
- Slijedite korake od 2 do 6 u poglavlju **Ugradnja oštrice** i osigurajte da se oštrica okreće u odgovarajućem smjeru.

Donji štitnik oštrice

! **UPOZORENJE:** *Donji štitnik oštrice sigurnosna je značajka koja smanjuje opasnost od teške ozljede osobe. Nikada ne upotrebljavajte pilu ako nedostaje donji štitnik oštrice, ako je on oštećen, pogrešno sastavljen ili ne radi pravilno. Ne oslanjajte se na to da će vas donji štitnik oštrice zaštititi u svim okolnostima. Vaša sigurnost ovisi o pridržavanju svih upozorenja i mjera opreza te o pravilnom upravljanju pilom. Provjerite donji štitnik oštrice na odgovarajuće zatvaranje prije svake uporabe prema opisu u poglavlju Dodatne sigurnosne upute za sve pile. Ako donji štitnik oštrice nedostaje ili ne radi pravilno, servisirajte pilu prije uporabe. Kako biste omogućili sigurnost i pouzdanost proizvoda, popravke, održavanje i podešavanje treba obaviti ovlašteni servisni centar DEWALT ili druga ovlaštena organizacija uz primjenu identičnih zamjenskih dijelova.*

Provjera donjeg štitnika (sl. A)

- Isključite alat i odvojite ga od električnog napajanja.
- Okrenite ručicu donjeg štitnika oštrice za uvlačenje **10** iz potpuno zatvorenog položaja u potpuno otvoreni položaj.
- Pustite ručicu i pratite štitnik **8** kako se vraća u potpuno zatvoreni položaj.

Alat treba servisirati ovlašteni servisni centar ako:

- se ne može vratiti u potpuno zatvoreni položaj
- se isprekidano ili polako pomiče ili
- dodiruje oštricu ili bilo koji dio alata u svim kutovima i dubini reza.

Prilagođavanje dubine reza (sl. F, G)

- Podignite ručicu za prilagođavanje dubine **18** da otpustite.
- Da postignete ispravnu dubinu reza, poravnajte odgovarajuću oznaku na traci za prilagođavanje dubine s izbočinom na gornjem štitniku oštrice.
- Zategnite ručicu za prilagođavanje dubine.
- Za najučinkovitiju radnju rezanja primjenom oštrice pile s karbidnim vrhom postavite prilagođavanje dubine tako da otprilike jedna polovica zupca proviruje ispod površine drveta koje želite rezati.
- Metoda provjere za ispravnu dubinu rezanja prikazana je na sl. F, G. Stavite komad materijala koji želite rezati uzduž bočne strane oštrice prema prikazu na slici i pratite koliko zupca proviruje iza materijala.

Namještanje ručice za prilagođavanje dubine (sl. F, G)

Može biti poželjno namjestiti ručicu za prilagođavanje dubine **18**. Ona se s vremenom može otpustiti i udariti u temeljnu ploču prije zatezanja.

Zatezanje ručice

- Držite ručicu za prilagođavanje dubine **18** i otpustite maticu za blokadu.
- Namjestite ručicu za prilagođavanje dubine tako da je okrenete u željenom smjeru za oko 1/8 okretaja.
- Ponovno zategnite maticu.

Prilagođavanje kuta nagiba (sl. H)

Puni raspon namještanja nagiba iznosi od 0° do 45°. Kvadrant namješta se u stupnjevima od 1°. Na prednjem dijelu pile nalazi se mehanizam za namještanje kuta nagiba koji se sastoji od kalibriranog kvadranta i ručice za podešavanje nagiba **5**.

Postavljanje pile za nagibni rez

- Otpustite (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) ručicu za podešavanje nagiba **5** i nagnite papučicu (**7**, sl. A) na željeni kut tako da poravnate pokazivač sa željenom oznakom kuta.
- Čvrsto ponovno zategnite ručicu (u smjeru kazaljke na satu).

Indikator usjeka (sl. I)

Prednji dio klizača pile ima indikator usjeka **19** za okomito i nagibno rezanje. Ovaj indikator omogućuje da vodite pilu uzduž linija za rezanje olovkom označenih na materijalu koji

se reže. Indikator usjeka poravnava se s lijevom (unutrašnjom) stranom oštrice pile, zbog čega utor ili "usjek" koji reže pokretna oštrica pada udesno od indikatora. Vodite uzduž olovkom označene linije za rezanje tako da usjek padne u otpadni ili suvišni materijal.

Postavljanje i prilagođavanje paralelnog štitnika (sl. J)

Paralelni štitnik **22** upotrebljava se za rezanje paralelno s rubom radnog materijala.

Ugradnja

- Otpustite ručicu za prilagođavanje paralelnog graničnika **20** da omogućite da prođe paralelni graničnik.
- Umetnite paralelni graničnik u temeljnu ploču **7** prema prikazu.
- Zategnite ručicu za prilagođavanje paralelnog graničnika.

Prilagođavanje

- Otpustite ručicu za prilagođavanje graničnika i postavite paralelni graničnik na željenu širinu. Prilagođavanje se može očitati na ljestvici paralelnog graničnika.
- Zategnite ručicu za prilagođavanje graničnika.

Ugradnja grlića za odvođenje prašine (sl. F, Q, R)

Vaša DWE5615 kružna pila ima priključak za odvođenje prašine.

Ugradnja grlića za odvođenje prašine

- Potpuno otpustite ručicu za namještanje dubine (sl. F, **18**).
- Stavite temeljnu ploču **7** u najniži položaj.
- Poravnajte dvije polovice grlića za odvođenje prašine **21** preko gornjeg štitnika oštrice **11** prema prikazu.
- Umetnite i čvrsto zategnite vijke.

Prije rada

- Osigurajte da su štitnici pravilno ugrađeni. Štitnik oštrice pile mora biti u zatvorenom položaju.
- Osigurajte da se oštrica pile okreće u smjeru strelice na oštrici.
- Ne upotrebljavajte pretjerano istrošene oštrice pile.

RAD

Upute za upotrebu

UPOZORENJE: *Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.*

UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Pravilan položaj ruku (sl. K)

UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda UVIJEK koristite prikazan pravilan položaj ruku.*



UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, UVIJEK čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.*

Pravilan položaj ruku je kada jednom rukom držite glavni rukohvat **2**, a drugom pomoćni rukohvat **4**.

Uključivanje i isključivanje (sl. A)

Iz sigurnosnih razloga prekidač okidača **1** alata ima gumb za blokadu **12**.

Pritisnite gumb za blokadu da deblokirate alat.

Za uključivanje alata pritisnite prekidač okidača. Čim pustite prekidač okidača, automatski se aktivira sklopka za blokadu da spriječi slučajno pokretanje stroja.

NAPOMENA: *Ne uključujte i ne isključujte alat kada oštrica pile dodiruje radni materijal ili druge materijale.*

Podupiranje radnog materijala (sl. L–O)



UPOZORENJE: *Važno je odgovarajuće poduprijeti alat pri radu i čvrsto držati pilu da se spriječi gubitak kontrole koji može izazvati ozljedu. Slika K prikazuje odgovarajuće podupiranje pile rukama. Čvrsto s obje ruke držite pilu i postavite tijelo i ruke tako da se oduprete povratnom udaru ako se on pojavi. UVIJEK ISKLJUČITE ALAT I UKLONITE BATERIJU PRIJE BILO KAKVIH PODEŠAVANJA!*

Slika K prikazuje pravilan položaj pile. Pazite da držite ruke daleko od područja rezanja. **Da izbjegnute povratni udar**, SVAKAKO poduprite ploču ili dasku BLIZU reza (sl. J). NE podupirite ploču ili dasku daleko od reza (sl. J).

Stavite radni materijal tako da "dobra" strana — ona na kojoj se najvažniji izgled — bude dolje. Pila reže prema gore tako da će cijepanje biti na prednjem dijelu radnog materijala koji je gore kada ga režete.

Rezanje (sl. L–N)

Stavite širi dio klizača pile na onaj dio radnog komada koji je dobro poduprt, a ne na dio koji će pasti kada budete rezali. Kao primjer, slika K prikazuje DESNI način odrezivanja kraja daske. Uvijek stegnite radni materijal. Ne pokušavajte držati kratke komade rukom! (Slika L) Zapamtite da trebate poduprijeti nagnuti i provješeni materijal. Budite oprezni kada režete materijal odozdo.

Osigurajte da pila bude na punoj brzini prije nego što oštrica dodirne materijal koji treba rezati. Pokretanje pile s oštricom na materijalu koji treba rezati ili gurnuti prema naprijed u usjek može dovesti do povratnog udara. Gurnite pilu prema naprijed na brzini koja omogućuje da oštrica reže bez napora. Čvrstoća i žilavost mogu se razlikovati čak i na istom komadu materijala, a čvorasti ili vlažni dijelovi mogu značiti veliko opterećenje za pilu. Kada se to dogodi, gurnite pilu polako, ali dovoljno snažno da možete raditi bez znatnog smanjenja brzine. Primjena sila na pilu može dovesti do grubih rezova, netočnosti, povratnog udara i pregrijavanja motora.

Ako bi rez počeo izlaziti iz linije, ne pokušavajte ga na silu vratiti u nju. Pustite prekidač okidača i omogućite da se oštrica potpuno zaustavi. Nakon toga možete povući pilu, ponovno pregledajte i započnite novi rez malo unutar pogrešnog.

Povucite pilu ako morate pomaknuti rez. Primjena sile pri ispravku unutar reza može blokirati pilu i dovesti do povratnog udara.

AKO SE PILA BLOKIRA, PUSTITE OKIDAČ I POVUCITE PILU NATRAG DOK SE NE OTPUSTI. OSIGURAJTE DA JE OŠTRICA RAVNA U REZU I IZVAN REZNOG RUBA PRIJE PONOVOG POKRETANJA.

Kada završite rez, pustite okidač i omogućite da se oštrica zaustavi prije nego što podignete pilu s radnog materijala. Kada podižete pilu, opružni donji štitnik oštrice automatski se zatvara ispod oštrice. Zapamtite da je oštrica izložena dok se to ne dogodi. Ruke nikada i ni iz kojeg razloga nemojte postavljati ispod radnog materijala. Kada morate ručno uvući donji štitnik oštrice (zato što je to potrebno za pokretanje rezanja džepova), uvijek upotrijebite ručicu za uvlačenje.

! **UPOZORENJE:** Kad režete tanke komade, pazite da se mali odrezani komadi ne ovisje u unutrašnjosti donjeg štitnika oštrice.

Cijepanje (sl. N)

Cijepanje je postupak rezanja širih dasaka u tanje trake - rezanja zrna po duljini. Vođenje rukom teže je kod ove vrste piljenja i preporučuje se uporaba DEWALT paralelnog štitnika.

Rezanje džepova (sl. P)

! **UPOZORENJE:** Nikada ne vežite donji štitnik oštrice u podignutom položaju. Nikada ne pomičite pilu unatrag kada režete džepove. To može dovesti do podizanja pile s radne površine i izazvati ozljedu.

Rezanje džepova obavlja se na podu, zidu ili drugoj radnoj površini.

1. Prilagodite klizač pile tako da oštrica reže na željenoj dubini.
2. Nagnite pilu prema naprijed i naslonite prednji dio klizača na materijal koji treba rezati.
3. Upotrijebite ručicu donjeg štitnika za izvlačenje oštrice da uvučete donji štitnik oštrice u uspravni položaj. Spuštajte stražnji dio papučice dok zupci oštrice ne budu gotovo dodirivali liniju za rezanje.
4. Otpustite donji štitnik oštrice (njegov kontakt s radnim materijalom držat će ga u položaju za slobodno otvaranje kada započnete rezanje). Uklonite ruku s donjeg štitnika za izvlačenje oštrice i čvrsto uhvatite pomoćni rukohvat **4** prema prikazu na slici P. Pozicionirajte tijelo i ruke tako da vam omogućuju otpor na povratni udar ako se on pojavi.
5. Osigurajte da oštrica ne bude u kontaktu s reznom površinom prije pokretanja pile.
6. Pokrenite motor i postupno spuštajte pilu dok se klizač na bude ravno naslanjao na materijal koji treba rezati. Pomičite pilu uzduž linije za rezanje dok ne završite rez.
7. Pustite okidač i omogućite da se oštrica potpuno zaustavi prije povlačenja oštrice iz materijala.
8. Kada pokrećete svaki novi rez, ponovite gornje korake.

Odvođenje prašine (sl. S)

! **UPOZORENJE:** Opasnost od udisanja prašine. Da smanjite opasnost od ozljede osoba, **UVIJEK** nosite odobrenu masku za prašinu.

Grličić za odvođenje prašine **21** isporučen je s alatom.

Grličić za odvođenje prašine omogućuje da spojite alat na vanjski uređaj za odvođenje prašine primjenom sustava AirLock™ (DWV9000-XJ) ili standardnog nastavka za odvođenje prašine od 35 mm.

! **UPOZORENJE:** **UVIJEK** upotrijebite vakuumski uređaj za odvođenje projektiran u skladu s odgovarajućim direktivama za emisiju prašine kada pilite drvo. Vakuumska crijeva većine uobičajenih usisivača mogu se postaviti izravno na izlaz za odvođenje prašine.

ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

! **UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Kako biste omogućili sigurnost i pouzdanost proizvoda, popravke, održavanje, zamjenu motorne četke i podešavanja treba obaviti ovlašteni servis ili druga ovlaštena organizacija uz primjenu identičnih zamjenskih dijelova.



Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



Čišćenje

! **UPOZORENJE:** Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primjetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.

! **UPOZORENJE:** Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenom vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

Donji štitnik

Donji štitnik uvijek se treba okretati i slobodno zatvarati iz potpuno otvorenog položaja u potpuno zatvoreni položaj. Uvijek provjerite ispravan rad prije rezanja tako da potpuno otvorite štitnik i dovedete ga blizu. Ako se štitnik polako ili nepotpuno zatvara, on treba čišćenje ili servisiranje. Ne upotrebljavajte pilu dok ne bude pravilno radila. Da očistite štitnik, upotrijebite suhi zrak ili meku četku da uklonite svu nakupljenu piljevinu ili ostatke s putanje štitnika i iz okruženja opruge štitnika. Ako time ne uklonite problem, alat treba servisirati ovlašteni servisni centar.

Oštrice

Tupa oštrica dovodi do neučinkovitog rezanja, preopterećenja na motoru pile, prekomjernog cijepanja i povećanja mogućnosti povratnog udara. Zamijenite oštrice kada više ne bude lako gurnuti pilu kroz rez, kada se motor napreže ili kada se u oštrici stvara prekomjerna toplina. Dobra je praksa imati dodatne oštrice pri ruci tako da naoštrene oštrice budu raspoložive za trenutnu uporabu. Tupe oštrice mogu se naoštriti u većini područja.

Otvrdnuta guma na oštrici može se ukloniti kerozinom, terpentinom ili sredstvom za čišćenje pećnice. Oštrice sa slojem protiv prljanja mogu se upotrijebiti pri primjenama u kojima se susreće s prekomjernim nakupinama, npr. obradi tlakom i zelenoj drvenoj građi.

Pregled i zamjena motorne četke (sl. T, U)

OSIGURAJTE DA JE ALAT ODSPOJEN PRIJE PREGLEDA ČETKI.

Redovito trebate pregledavati četke da utvrdite jesu li istrošene. Da biste pregledali četke, upotrijebite odvijač da uklonite kapice četki **23**. Pažljivo izvadite četku. Četke trebaju slobodno kliziti u kutiju za četke. Ako su četke istrošene do 6 mm prema prikazu na sl. U, trebate ih zamijeniti.

Da biste ponovno ugradili svaku četku, pažljivo umetnite četku i zamijenite kapice četki.

Dodatni pribor



UPOZORENJE: *Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DEWALT.*

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Zaštita okoliša



Odlažite sa zasebnim otpadom. Proizvodi označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočjenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
 - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
 T: 00 385 (0) 31 200 888
 M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 T: 00 385 (0) 1 3734 791
 T: 00 385 (0) 9 137 33 000
 F: 00 385 (0) 1 3906 790
 info@alatomilic.hr
<http://www.alatomilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
 T: 00 385 (0) 52 438 297
 F: 00 385 (0) 52 438 297
 elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
 T: +38551217118
 M: 098211784
 F: +38551217118
 gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
 T: 00 385 95 909 6164
 gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
 T: 00 385 (0) 40 384 660
 M: 00 385 (0) 40 500 634
 servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
 T: 00 385 (0) 21 220 022
 M: 00 385 (0) 21 221 122
 F: 00 385 (0) 21 220 022
 servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
 T: 00 385 (0) 1 66 22 820
 T: 00 385 (0) 98 718 108
 F: 00 385 (0) 1 66 22 823
 info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
 T: 00 385 (0) 47 63 63 11
 F: 00 385 (0) 47 63 63 10
 info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
 T: +385 1 3357 496
 servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

KRUŽNA TESTERA

DWE5615

Čestitamo!

Izabrali ste DEWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DEWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DWE5615	
Napon	V_{AC}		230
Tip			1
Ulazna snaga	W		1500
Brzina praznog hoda	min^{-1}		5500
Prečni lista testere	mm		190
Maksimalna dubina sečenja sa			
90°	mm		68
45°	mm		48
Otvor lista testere	mm		30
Podešenje za sečenje pod uglom			45°
Težina	kg		4,0
Ukupne vrednosti za buku i/ili vibracije (vektorska suma u tri pravca) prema EN62841-2-5:			
L_{PA} (emisija nivoa zvučnog pritiska)	dB(A)		93
L_{WA} (nivo zvučne snage)	dB(A)		101
K (odstupanja za zadati nivo buke)	dB(A)		3
Sečenje drveta			
Emisiona vrednost vibracija ah, W =	m/s^2		4,8
Odstupanje K =	m/s^2		1,8

Emisioni nivo vibracija i/ili buke naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku EN62841 EN IEC 62841-2-6 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarisani emisioni nivo vibracija i/ili buke važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija i/ili buke se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama i/ili buci takođe treba da uzme u obzir vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukavaoca od efekata vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim (relevantno za vibracije), organizacija radnih uzoraka.

EC izjava o usklađenosti

Direktiva za mašine



Kružna testera

DWE5615

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.

Markus Rompel

Potpredsednik za inženjering, PTE- Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemačka
05.09.2022

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

(BEZBEDNOSNI) PROPIS ZA SNABDEVANJE

MAŠINA 2008

**UK
CA**

Kružna testera

DWE5615

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

Propisi za snabdevanje mašinama (bezbednost), 2008, S.I. 2008/1597 (sa izmenama i dopunama), EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Ovi proizvodi su usaglašeni sa sledećim propisima UK

Propis za elektromagnetnu kompatibilnost, 2016, S.I.2016/1091 (sa izmenama i dopunama).

Ograničenje upotrebe određenih opasnih materijala u električnoj i elektronskoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (sa izmenama i dopunama).

Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.



Karl Evans
Potpredsednik za profesionalne električne alate EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Engleska
05.09.2022



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, **bi mogla**, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može** dovesti do **materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1) Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa o onome šta radite i savese rukujte električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuča sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrnite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- g) **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnih alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b) **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevesitih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
- h) **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5) Servis

- a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Sigurnosna uputstva za sve testere

Procedure sečenja

- a) **⚠ OPASNOST: Udaljite ruke iz područja rezanja i lista testere. Drugu ruku držite na pomoćnoj dršci ili na kućištu motora.** Ako obema rukama držite testeru, onda se ne možete poseći na listu testere.
- b) **Ne posežite ispod radnog komada.** Štitnik ne može da vas zaštiti od lista testere ispod radnog komada.
- c) **Podesite dubinu rezanja na debljinu radnog komada.** Manje od celog zupca mora da je vidljiv ispod radnog komada.
- d) **Nikad ne držite radni komad u rukama ili preko svojih nogu tokom sečenja. Učvrstite radni komad na stabilnoj platformi.** Važno je da se radni komad pravilno podupre kako bi se izlaganje tela, blokada lista testere ili gubljenje kontrole sveli na minimum.
- e) **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni alat dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl.** Kontakt sa žicom pod naponom može takođe da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovoaca električnom udaru.
- f) **Prilikom ripovanja uvek koristite rebrasti graničnik ili vodiču sa pravom ivicom.** Time se poboljšava preciznost reza i smanjuje mogućnost zaglavlivanja lista testere.
- g) **Uvek koristite listove testere pravilne veličine i oblika (dijamantske umesto kružnih) otvora prirubnice/otvora za pričvršćivanje.** Listovi testere koji ne odgovaraju montažnoj armaturi testere vrteće se ekscentrično i dovesti do gubitka kontrole.
- h) **Nikad ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške ili zavrtnje za list testere.** Podloške i zavrtnji lista testere su specijalno projektovani za vašu testeru radi optimalnih performansi i bezbednosti u radu.

DODATNA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA SVE TESTERE

Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja

- Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljeni ili razdešen list testere, prouzrokujući nekontrolisano podizanje testere i izlazak iz radnog komada prema operateru;
- Kada je list zaglavljen od strane žleba koji se zatvara naniže, onda se list testere bokira i reakcija motora gura jedinicu brzo nazad prema operateru;
- Ako list postane uvijen ili razdešen u rezu, onda zub na zadnjoj ivici lista može da se ukopa u gornju površinu drveta prouzrokujući iskačanje lista iz žleba i povratni skok prema operateru.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbegniti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku:

- a) **Održavajte čvrst zahvat obema rukama na testeri i pozicionirajte vaše ruke tako da mogu pružati otpor silama povratnog udara. Postavite svoje telo sa jedne ili druge strane lista testere, ali ne u liniji sa listom.** Povratni udar može da prouzrokuje da testera odskoči prema unazad, no sile povratnog udara se mogu kontrolisati od strane operatera, ako se preduzmu pravilne mere opreza.
- b) **Kada se list zaglavi, ili kada prekidače rez iz bilo kog razloga, otpustite okidač i držite testeru bez kretanja u materijalu dok se list testere potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte da uklonite testeru iz radnog komada ili da povučete testeru unazad dok se list okreće jer može nastati povratni udar.** Proverite i preduzmite korektivne mere da biste eliminisali razlog blokiranja lista.
- c) **Prilikom ponovnog pokretanja testere u radnom komadu, centrirajte list testere u žlebu tako da zupci testere nisu zahvatili u radnom komadu.** Ako se list testere blokira, on može da iskoči naviše ili napravi povratni udar iz radnog komada prilikom ponovnog pokretanja testere.
- d) **Velike panele osigurajte da bi se opasnost od uklještenja lista i povratnog udara svela na najmanju meru. Veliki paneli imaju tendenciju da se uležu pod sopstvenom težinom.** Oslonci moraju da budu postavljeni ispod panela na obe strane, blizu linije reza i blizu ivice panela.
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove.** Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi proizvode uzak žleb prouzrokujući prekomerno trenje, blokiranje lista i povratni udar.
- f) **Poluge za zaključavanje dubine lista i podešavanje za sečenje pod uglom moraju da budu pritegnuti i osigurani pre rezanja.** Ako se podešenje lista promeni tokom rezanja, onda to može prouzrokovati blokiranje i povratni udar.
- g) **Budite posebno pažljivi kada sečete u postojećim zidovima ili na drugim nepreglednim mestima.** List koji se uranja može poseći predmete koje prouzrokuju povratni udar.
- c) **Donji štitnik može ručno da se uvuče samo za specijalne rezove, kao što je uranjajući rez i kombinovani. Podignite donji štitnik pomoću ručice za uvlačenje i čim list uđe u materijal, donji štitnik mora da bude otpušten.** Za sva ostala testiranja donji štitnik treba da radi automatski.
- d) **Uvek proverite da li donji štitnik prekriva list pre nego što spustite testeru dole na stolu ili podu.** Nezaštićeni rotirajući list testere može da izazove kretanje testere unazad i rezanje svega što joj se nađe na putu. Imajte na umu vreme koje je potrebno za zaustavljanje lista testere nakon otpuštanja prekidača za uključivanje i isključivanje.

Dodatna bezbednosna uputstva za kružne testere

- **Nosite štitnike za uši.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- **Nosite masku za prašinu.** Izlaganje česticama prašine može prouzrokovati poteškoće u disanju i moguće povrede.
- **Ne koristite listove testere koje imaju manji ili veći prečnik od preporučenog.** Za pravilnu veličinu lista testere pogledajte Tehnički podaci. Koristite samo listove testere koji su navedeni u ovom priručniku i koji su usklađeni sa EN 847-1.
- **Koristite samo listove testere koji su označeni sa brzinom koja je jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
- **Izbegavajte pregrevavanje zubaca lista.**
- **Pre upotrebe instalirajte priključak za izbacivanje prašine na testeru.**
- **Nikad ne koristite abrazivne diskove za odsecanje.**
- **Ne koristite pribor za hlađenje vodom.**
- **Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.

Preostale opasnosti

UPOZORENJE: Preporučujemo upotrebu FID sklopke sa nominalnom strujom od 30mA ili niže.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.



Vaš DEWALT alat je dvostruko izolovan u skladu sa EN62841; zato nije potreban kabl za uzemljenje.

Funkcija donjeg štitnika

- a) **Proverite pravilno zatvaranje donjeg štitnika pre svake upotrebe. Ne koristite testeru ako se donji štitnik slobodno ne pomera i ne zatvara trenutno. Nikada nemojte stegnuti ili vezati donji štitnik u otvorenom položaju.** Ako se testera slučajno ispusti iz ruke, onda je donji štitnik možda savijen. Podignite donji štitnik pomoću ručice za uvlačenje i uverite se da se slobodno pomera i da ne dodiruje list ili bilo koji drugi deo, po svim uglovima i dubinama reza.
- b) **Proverite funkciju opruge donjeg štitnika. Ako štitnik i opruga ne funkcionišu pravilno, onda moraju da budu servisirani pre upotrebe.** Donji štitnik može da funkcioniše tromo zbog oštećenih delova, lepljivih naslaga ili naslaga otpadaka.

U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti samo DEWALT ili ovlašćeni servis.


NAPOMENA: Ovaj uređaj je predviđen za povezivanje na sistem električnog napajanja sa maksimalnom dozvoljenom impedansom sistema Z_{max} od $0,214 \Omega$ u priključnoj tački (električna kutija) korisničkog napajanja. Korisnik se mora pobrinuti da se ovaj uređaj povezuje samo u elektro mrežu koja ispunjava gornji zahtev. Ako je potrebno, korisnik se može obratiti javnoj elektrodistribuciji za impedansu sistema u priključnoj tački.

Zamena utikača

(Samo U.K. i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- *Bezbedno odložite stari utikač.*
- *Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.*
- *Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.*

 **UPOZORENJE:** Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje. Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 13 A.

Korišćenje produžnog kabla

Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni 3-žilni produžni kabl koji je pogodan za električno priključivanje ovog alata (pogledajte **tehničke podatke**). Minimalni poprečni presek provodnika je $1,5 \text{ mm}^2$; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Kružna testera
- 1 List kružne testere
- 1 Imbus ključ
- 1 Paralelni graničnik
- 1 Nastavak za izvlačenje prašine
- 1 Uputstvo za upotrebu
- *Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.*
- *Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.*

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči

Polozicija datumske šifre (sl. A)

Datumska šifra **13**, koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2022 XX XX

Godina i nedelja proizvodnje

Opis (sl. A)



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 2 Glavna drška
- 3 Blokada lista testere
- 4 Pomoćna ručica
- 5 Dugme za podešavanje sečenja pod uglom
- 6 Mehanizam za podešavanje za sečenje pod uglom
- 7 Osnovna ploča
- 8 Donji štitnik lista testere
- 9 Pritezni zavrtanj lista testere
- 10 Ručica donjeg štitnika
- 11 Gornji štitnik lista testere
- 12 Dugme za zaključavanje

Namena

Ova robusna kružna testera je konstruisana za profesionalno rezanje drveta.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ova testera za teške uslove rada je profesionalni električni alat.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane malih deca ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Zamena lista

Za instaliranje lista (sl. A–C)



UPOZORENJE: Isključite alat iz izvora napajanja pre servisiranja, podešavanja, instaliranja ili uklanjanja dodatne opreme.

1. Postavite pravilno unutrašnju steznu podlošku **14** na vreteno testere **15**.
2. Uvucite donji štitnik lista **8** i stavite list na vreteno testere naspram unutrašnje stezne podloške, tako što ćete se uveriti da će se list okretati u pravilnom smeru (smer strelice za rotaciju na listu testere i zupci moraju da budu okrenuti u istom smeru kao što je smer strelice za rotaciju na testeri).

Nemojte pretpostavljati da će odštampani deo na listu uvek biti okrenut prema vama kada je pravilno instalirano. Kada uvlačite donji štitičnik za instaliranje lista, proverite stanje i rad donjeg štitičnika da biste se uverili da funkcioniše pravilno. Uverite se da se slobodno pomera i da ne dodiruje list ili bilo koji drugi deo, po svim uglovima i dubinama reza.

3. Stavite spoljnu steznu podlošku **16** na vreteno testere s velikom ravnom površinom naspram lista tako da je zakošena strana okrenuta prema spolja.
4. Navijte rukom stezni vijak lista **9** na vreteno lista (vijak ima levi navoj i za pritezanje mora da se okreće ulevo).
5. Pritisnite blokadu lista **3** dok okrećete vreteno pomoću isporučenog imbus ključa **17** dok se blokada lista ne blokira i ne zaustavi rotiranje lista.
6. Pritegnite čvrsto stezni zavrtanj lista pomoću ključa.

NAPOMENA: Nikad nemojte aktivirati blokadu lista kada testera radi, ili da aktivirate zbog želje da zaustavite alat. Nikad nemojte uključivati testeru kada je aktivirana blokada lista. To može dovesti do ozbiljnih oštećenja na vašoj testeru.

Za zamenu lista (sl. A–C)

! **UPOZORENJE:** Isključite alat iz izvora napajanja pre servisiranja, podešavanja, instaliranja ili uklanjanja dodatne opreme.

1. Da biste olabavili stezni zavrtanj lista **9** pritisnite blokadu lista **3** i okrećite vreteno testere pomoću imbus ključa **17** dok se blokada lista ne blokira i ne zaustavi rotiranje lista. Sa aktiviranim blokadom lista, okrećite stezni zavrtanj lista udesno pomoću imbus ključa (vijak ima levi navoj i mora da se okreće udesno za olabavlivanje).
2. Skinite stezni zavrtanj lista testere **9** i samo spoljnu steznu podlošku **16**. Skinite stari list testere.
3. Očistite prašinu od testerisanja nakupljenu u štitičniku ili području stezne podloške i proverite stanje i funkciju donjeg štitičnika lista testere kao što je napomenuto u prethodnom delu. Ne podmazujte ovo područje.
4. Odaberite pravilan list za primenu (pogledajte u *Listovi testere*). Koristite uvek listove testere pravilne veličine (prečnik) sa pravilnom veličinom i oblikom srednjeg otvora za montažu na vreteno testere. Uverite se uvek da maksimalna preporučena brzina (o/min) na listu testere ispunjava ili prekoračuje brzinu (o/min) testere.
5. Sledite korake 2 do 6 u poglavlju **Za instaliranje lista**, tako što ćete se uveriti da se list testere rotira u pravilnom smeru.

Donji štitičnik lista testere

! **UPOZORENJE:** Donji štitičnik lista testere je bezbednosna funkcija koja smanjuje rizik od ozbiljnih povreda. Nikad ne koristite testeru ako nedostaje donji štitičnik lista ili je oštećen, pogrešno namešten ili ne funkcioniše pravilno. Ne računajte na to da će vas donji štitičnik lista testere zaštititi pod svim okolnostima. Vaša bezbednost zavisi od toga da li ćete slediti sva upozorenja i mere opreza kao i od pravilne funkcije testere. Pravilno zatvaranje donjeg štitičnika lista pre svake upotrebe kao što je opisano u Sigurnosna uputstva za sve testere. Ako

nedostaje donji štitičnik lista testere ili ne funkcioniše pravilno, onda servisirajte testeru pre upotrebe. Da bi se osigurala bezbednost i pouzdanost proizvoda, popravke, održavanje i podešavanja treba da obavljaju ovlašćeni servisni centri ili drugi kvalifikovani servisni centri, koristite uvek identične rezervne delove.

Provera donjeg štitičnika (sl. A)

1. Isključite alat i iskopčajte ga iz struje.
2. Okrećite ručicu za uvlačenje donjeg štitičnika lista **10** iz položaja kompletno zatvoren u položaj kompletno otvoren.
3. Otpustite polugu i posmatrajte da li se štitičnik **8** vraća u kompletno zatvoren položaj.

Alat treba da bude servisiran od strane kvalifikovanog servisa ako:

- se štitičnik ne vrati do kraja u zatvorenom položaju,
- se štitičnik kreće sa prekidima ili polako, ili
- štitičnik dodiruje list ili bilo koji deo alata po svim uglovima i dubinama rezanja.

Podešavanje dubine rezanja (sl. F, G)

1. Podignite polugu za podešavanje dubine **18** za olabavlivanje.
2. Da biste dobili pravilnu dubinu rezanja poravnajte odgovarajuću oznaku na traci za podešavanje dubine sa urezom na gornjem štitičniku lista testere.
3. Pritegnite polugu za podešavanje dubine.
4. Za najefikasnije rezanje korišćenjem lista testere sa karbidnim vrhovima podesite dubinu tako da jedna polovina zuba štrči ispod površine drveta koje se seče.
5. Metoda provere pravilne dubine rezanja je prikazana u slici F, G. Položite komad materijala koji planirate da sečete duž strane lista, kao na slici, i pogledajte koliko zub štrči izvan materijala.

Podešavanje poluge za podešavanje dubine (sl. F, G)

Možda će biti neophodno da podesite polugu za podešavanje dubine **18**. Vremenom može da se olabavi i udari u osnovnu ploču pre pritezanja.

Za pritezanje poluge

1. Držite polugu za podešavanje dubine **18** i olabavite kontranavrtku.
2. Podesite polugu za podešavanje dubine tako što ćete je rotirati u željenom smeru za 1/8 okretaja.
3. Pritegnite ponovo navrtku.

Podešavanje za sečenje pod uglom (sl. H)

Pun opseg podešavanja za sečenje pod uglom je od 0° do 45°. Kvadrant je građisan u povećanjima od 1°. Na prednjoj strani testere je mehanizam za podešavanje za sečenje pod uglom koji se sastoji od kalibrisanog kvadranta i poluge za podešavanje sečenja pod uglom **5**.

Za podešavanje testere za sečenje pod uglom

1. Olabavite (ulevo) polugu za podešavanje sečenja pod uglom **5** i nagnite papučicu (**7**, sl. A) na željeni ugao tako što ćete poravnati pokazivač sa željenom oznakom ugla.
2. Ponovo zategnite čvrsto polugu (udesno).

Indikator žleba (sl. I)

Prednja strana papučice testere ima indikator žleba **19** za vertikalno rezanje i rezanje pod uglom. Ovaj indikator vam omogućava da vodite testeru duž nacrtane linije na materijalu koji se seče. Indikator žleba se poravnava sa levom (unutrašnjom) stranom lista testere, koji pravi prerez ili "žleb" kretanjem lista prema desno od indikatora. Vodite duž nacrtane linije rezanja tako da žleb pada u otpad ili višak materijala.

Montaža i podešavanje paralelnog graničnika (sl. J)

Paralelni graničnik **22** se koristi za paralelno rezanje prema ivici radnog komada.

Montaža

1. Olabavite dugme za podešavanje paralelnog graničnika **20** da biste omogućili pomeranje paralelnog graničnika.
2. Umetnite paralelni graničnik u osnovnu ploču **7** kao što je prikazano.
3. Pritegnite dugme za podešavanje paralelnog graničnika.

Podešavanje

1. Olabavite dugme za podešavanje paralelnog graničnika i podešite paralelni graničnik na željenu širinu. Podešenje možete očitati na skali paralelnog graničnika.
2. Pritegnite dugme za podešavanje graničnika.

Montaža priključka za izvlačenje prašine (sl. F, Q, R)

Vaša DWE5615 kružna testere je opremljena sa priključkom za izvlačenje prašine.

Za instaliranje nastavka za izvlačenje prašine

1. Olabavite do kraja polugu za podešavanje dubine (sl. F, **18**).
2. Postavite osnovnu ploču **7** u najnižoj poziciji.
3. Poravnajte dve polovine priključka za izvlačenje prašine **21** iznad gornjeg štitnika lista testere **11** kao što je prikazano.
4. Umetnite vijke i pritegnite čvrsto.

Pre rada

- Uverite se da su štitnici pravilno montirani. Štitnik lista testere mora da bude u zatvorenom položaju.
- Uverite se da se list testere rotira u smeru strelice na listu testere.
- Ne koristite listove testere koji su previše istošteni.

RUKOVANJE

Uputstvo za upotrebu

! **UPOZORENJE:** Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenivim propisima.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Pravilan položaj ruke (sl. K)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravnici za iznenadnu reakciju.

Pravilan položaj ruke znači da jednom rukom treba uhvatiti glavnu ručicu **2**, a drugom pomoćnu ručicu **4**.

Uključivanje i isključivanje (sl. A)

Iz bezbednosnih razloga prekidač za uključivanje/isključivanje **11** na vašem alatu je opremljen sa dugme za zaključavanje **12**.

Pritisnite dugme za zaključavanje da biste otključali alat.

Da biste uključili alat, pritisnite prekidač za uključivanje

i isključivanje. Čim se otpusti prekidač za uključivanje/isključivanje automatski se aktivira dugme za zaključavanje da bi se sprečilo nenamernavano pokretanje mašine.

NAPOMENA: Nemojte uključivati ili isključivati alat kada list testere dodiruje radni komad ili druge materijale.

Oslonac za radni komad (sl. L–O)



UPOZORENJE: Važno je da oslonite pravilno radni komad i da čvrsto držite testeru da biste sprečili gubitak kontrole, što može prouzrokovati lične povrede. Slika K ilustruje pravilan položaj ruke na testeri. Održavajte čvrst zahvat obema rukama na testeri i pozicionirajte vaše telo i ruke tako da mogu pružati otpor silama povratnog udara ako se pojavi. **PRE BILO KAKVIH PODEŠAVANJA UVEK PRVO ISKLJUČITE ALAT I UKLONITE BATERIJU!**

Slika K prikazuje pravilan položaj testerisanja. Držite ruke i noge udaljeno iz zone rezanja. **Da biste izbegli povratni udar UVEK** oslonite ploču ili panel BLIZU reza, (sl. J). NE oslanjajte ploču ili panel udaljeno od reza (sl. J).

Položite radni komad sa njegovom "dobrom" stranom naniže - strana čiji izgled je najvažniji. Testera reže naviše, tako da se cepkanje dešava na radnoj strani koja je gore kada testerišete.

Sečenje (sl. L–N)

Postavite širi deo papučice testere na deo radnog komada koji je solidno oslonjen, ne na delu koji će otpasti nakon sečenja. Na primer, slika K ilustruje PRAVI način odsecanja kraja ploče kao primer. Uvek stegnite radni komad. Ne pokušavajte da rukom držite kratke komade! (Slika L) Nemojte da zaboravite da oslonite deo materijala koji je pričvršćen na jednom kraju ili koji lebdi. Budite oprezni kada testerišete materijal odozdo.

Uverite se da je testera u punoj brzini pre nego što list dođe u dodir sa materijalom koji se seče. Pokretanje testere sa oslonjenim listom na materijalu koji se seče ili sa gurnutim listom prema napred u žlebu može dovesti do povratnog udara.

Gurajte testeru napred pri brzini koja omogućava listu da reže bez radne snage.

Tvrdoća i čvrstina može da se razlikuje u istom komadu materijala, i čvornati i vlažni delovi mogu dosta opteretiti testeru. Kada se to desi, gurajte testeru sporije, ali dovoljno jako da nastavite rad bez nekog velikog gubitka u brzini. Primena sile na testeru može da prouzrokuje grube rezove, nepreciznost, povratni udar i pregrevavanje motora.

Ako vaš rez beži od linije, nemojte silom da ga vraćate. Optustite prekidač i sačekajte da se list zaustavi do kraja. Tada možete povući testeru, nanišaniiti ponovo i početi novi rez neznatno unutar pogrešnog. Izvucite testeru vani ako morate promeniti rez. Ispravljanje silom unutar reza može prouzrokovati gubitak brzine testere i dovesti do povratnog udara.

AKO TESTERA IZGUBI BRZINU; OTPUSTITE PREKIDAČ I VRATITE TESTERU NAZAD DOK SE NE OSLOBODI. UVERITE SE DA LIST STOJI PRAVO U REZU I OČISTITE VICE REZANJA PRE PONOVRNOG POKRETANJA.

Kada završite rez, otpustite prekidač i sačekajte da se list kompletno zaustavi pre podizanja testere iz radnog komada. Dok podižete testeru, donji štitnik lista pod oprugom će automatski zatvoriti ispod lista. Upamtite da je list izložen dok se to ne desi. Nikad ne posežite ispod radnog komada iz bilo kog razloga. Kada morate ručno da uvučete donji štitnik lista (pošto je to neophodno da započnete rezanje džepova) onda koristite uvek polugu za uvlačenje.

! **UPOZORENJE:** Kada režete tanke trake, budite pažljivi da biste osigurali da mali odsečeni delovi ne vise na unutrašnjoj strani donjeg štitnika lista.

Ripovanje (sl. N)

Ripovanje je proces sečenja širih ploča u tesnije kaiševe - sečenje po dužini vlakna drveta. Za ovaj tip testisanja navođenje rukom je mnogo teže i preporučuje se upotreba DeWALT paralelni graničnik.

Sečenje džepova (sl. P)

! **UPOZORENJE:** Nikada ne vezujte donji štitnik lista u podignutom položaju. Nikad ne pomerajte testeru unazad kada sečete džepove. To može da prouzrokuje podizanje testere od radne površine i povrede.

Sečenje džepa se vrši u podu, zidu ili na drugoj ravnoj površini.

1. Podesite papučicu testere tako da list reže pri željenoj dubini.
2. Nagnite testeru prema napred i oslonite prednji deo papučice na materijal koji se seče.
3. Pomoću poluge donjeg štitnika lista uvučite donji štitnik lista testere u gornjem položaju. Spustite zadnji kraj papučice dok zub lista umalo ne dodirne liniju rezanja.
4. Otpustite donji štitnik lista (njegov kontakt sa radnim komadom će održavati njegov položaj za slobodno otvaranje kada započnete rez). Uklonite svoju ruku od ručice donjeg štitnika lista i čvrsto uhvatite pomoćnu ručicu 4, kao što je prikazano na slici P. Pozicionirajte svoje telo i ruku tako da možete pružiti otpor povratnom udaru ako se pojavi.
5. Uverite se da list testere nije u kontakt sa reznom površinom pre pokretanja testere.

6. Pokrenite motor i postepeno spuštajte testeru dok se njena papučica ne osloni ravno na materijal koji treba seći. Pomerajte testeru duž rezne linije dok ne završite rez.
7. Otpustite prekidač i sačekajte da se list kompletno zaustavi pre nego što izvučete list iz materijala.
8. Ponovite navedene korake iznad za svaki novi rez.

Izvlačenje prašine (sl. S)

! **UPOZORENJE:** Opasnost od inhalacije prašine. Da biste smanjili opasnost od povreda **UVEK** nosite odobrenu masku za prašinu.

Sa vašim alatom je isporučeno nastavak za izvlačenje prašine 21. Priključak za izvlačenje prašine vam omogućava da priključite alat na eksterni usisivač, bilo preko sistema AirLock™ (DWV9000-XJ) ili standardne 35 mm opreme za usisivač.

! **UPOZORENJE:** **UVEK** koristite usisivač konstruisan u skladu s primenljivim direktivama vezanim za emisiju prašine kada testerišete drvo. Creva većinu usisivača će direktno odgovarati za priključivanje na priključak za izvlačenje prašine.

ODRŽAVANJE

Vaš električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

! **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede. **Da bi se osigurala bezbednost i pouzdanost proizvoda, popravke, održavanje, zamena četkice motora i podešavanja treba da obavljaju ovlašćeni servisni centri ili drugi kvalifikovani servisni centri, koristite uvek identične rezervne delove.**



Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



Čišćenje

! **UPOZORENJE:** Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.

! **UPOZORENJE:** Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Donji štitnik

Donji štitnik mora uvek da se slobodno okreće i zatvara iz kompletno otvorenog u kompletno zatvoreni položaj. Pre sečenja uvek proverite pravilnu funkciju tako što ćete do kraja otvoriti štitnik i pustiti ga da se zatvori. Ako se štitnik polako zatvara ili ne do kraja, onda je potrebno očistiti ili servisirati. Ne koristite testeru dok ne funkcioniše pravilno. Za čišćenje štitnika koristite suvi vazduh ili meku četku da uklonite nakupljenu prašinu ili otpatke iz putanje štitnika i oko opruge štitnika. Ako to ne reši problem, onda je neophodno servisiranje od strane ovlašćenog servisa.

Listovi

Tup list prouzrokuje neefikasno rezanje, preopterećenje na motoru testere, prekomerno cepkanje i uvećanu mogućnost povratnog udara. Zamenite list kada više nije lako gurati testeru kroz rez, kada se motor opterećuje ili kada se stvara prekomerna toplota na listu. Dobro bi bilo da imate rezervne listove pri ruci tako da su oštri listovi uvek dostupni za upotrebu. U većini područja možete naoštрити tupe listove.

Stvrdnjena guma na listu se može ukloniti kerozinom, terpentinom ili čistačem za šporet. Možete koristiti listove premazane slojem protiv lepljenja u primenama gde se susrećete sa naslagama, kao što je zelena drvena građa ili tretirana premazima.

Provera i zamena četkice motora (sl. T, U)

UVERITE SE DA JE ALAT ISKOPČAN PRE INSPEKCIJE ČETKICA.

Redovno proveravajte četkice na habanje. Da biste pregledali četkice, koristite odvijač da biste uklonili poklopce četkica **23**. Pažljivo izvadite četkice. Četkice treba slobodno da se kreću unutar kutije. Ako su četkice potrošene na 6 mm kao na slici U, onda ih treba zameniti.

Da biste vratili svaku četkicu, pažljivo umetnite četkicu i vratite poklopce četkica.

Opciona dodatna oprema i pribor



UPOZORENJE: *S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.*

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi označeni ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com.

КРУЖНА ПИЛА DWE5615

Ви честитаме!

Избравте алатка од DeWALT. Годишите на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DeWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

Технички податоци

		DWE5615
Напон	$V_{\text{наизменична струја}}$	230
Тип		1
Влезна моќност	W	1500
Брзина без оптоварување	min^{-1}	5500
Дијаметар на листот	mm	190
Максимална длабочина на сечење на		
90°	mm	68
45°	mm	48
Внатрешен дијаметар на листот	mm	30
Подесување на аголот на наклонот		45°
Тежина	kg	4,0
Вредностите на врева и вредностите на вибрации (векторска сума по три оски) според EN62841-2-5:		
L_{pA} (ниво на звучен притисок на емисија)	dB(A)	93
L_{wA} (ниво на звучна моќност)	dB(A)	101
K (отстапување за дадено ниво на звук)	dB(A)	3
Сечење дрво		
Вредност на емисија на вибрации $a_h, W =$	m/s^2	4,8
Отстапување K =	m/s^2	1,8

Нивото на емисија на вибрации и/или бука дадено во овој информативен лист е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во EN62841 EN IEC 62841-2-6 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Декларираното ниво на емисија на врева и/или вибрации ги претставува главните примени на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, вибрациите и/или емисијата на врева може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации и/или врева исто така треба да го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од ефектите на вибрации и/или врева, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, заполнување на рацете (релевантно за вибрации), организација на работните задачи.

ЕК-Декларација за сообразност

Директива за машини



Кружна Пила DWE5615

DeWALT изјавува дека производите опишани под **Технички податоци** се во склад со:
2006/42/ЕК, EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-5:2014.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/ЕУ и 2011/65/ЕУ. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долупотпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.

Маркус Ромпел
Потпретседател инженерство, ПТЕ-Европа
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Идштајн, Германија
05.09.2022

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

РЕГУЛАТИВИ ЗА НАБАВКА НА МАШИНИ (БЕЗБЕДНОСТ) 2008



Кружна Пила DWE5615

DeWALT декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

Прописи за набавка на машини (безбедност) 2008 година, S.I. 2008/1597 (како што е изменето), EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Овие производи се во сообразност со следниве регулативи во Обединетото Кралство

Регулативи за електромагнетна компатибилност, 2016 година, S.I.2016/1091 (како што е изменето).


Ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во регулативите за електрична и електронска опрема 2012 година, S.I. 2012/3032 (како што е изменето).

За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.





Карл Еванс
 Потпретседател за Професионални Електрични Алатки EANZ
 GTS
 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Англија
 05.09.2022


 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.


 **ОПАСНОСТ:** Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **ќе** предизвика **смрт или сериозна повреда**.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **би можела** да предизвика **смрт или сериозна повреда**.


 **ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може** да предизвика **помала или средна повреда**.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење **кој не е поврзан со повреда на ракувачот** и кој, доколку не се избегне, **може** да предизвика **оштетување на имот**.

 Означува ризик од електричен удар.

 Означува ризик од пожар.

ОПШТИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** **Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка.** Непридржување кон

предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на Вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерија (без кабел).

1) Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- Употребувајте го правилно кабелот. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

- a) **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете лозика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- c) **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- d) **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- e) **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f) **Бидете соодветно облечени. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови.** Широка облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- g) **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- h) **Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.

4) Употреба и одржување на електрични алатки

- a) **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.

- b) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ги одложите електричните алатки.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- d) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алатки и додатоци.** Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се залават и полесно се управуваат.
- g) **Употребувајте ги електричните алатки, додатоци, и битови итн. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.** Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5) Сервис

- a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

Упатства за Безбедност за Сите Пили

Процедури за сечење

- a) **▲ ОПАСНОСТ: Држете ги рацете понастрана од местото на сечење и листот. Држете ја втората рака на помошната дршка, или**

кукишето на моторот. Ако двете раце ја држат пилата, тие нема да бидат исечени од листот.

- b) **Не посегайте под предметот на обработка.** Штитникот не може да ве заштити од листот под предметот на обработка.
- c) **Подесете ја длабочината на сечење според дебелината на предметот на обработка.** Помалку од цел забез од пилата треба да биде видлив под предметот на обработка.
- d) **Никогаш не го држете предметот на обработка во раце или преку нозете додека го сечете. Осигурајте го предметот на обработка на стабилна подлога.** Важно е да се поддржи работата прописно за да се минимизира изложеност на телото, заглавување на листот, или губење на контрола.
- e) **Фаќајте ја електричната алатка само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со кабелот на алатката.** Контакт со жица под напон може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- f) **Кога се прави расцеп секогаш користете преграда или водилка со прав раб.** Ова ја подобрува прецизноста на сечење и ги намалува шансите за заглавување на листот.
- g) **Секогаш користете листови со правилна величина и форма (дијамантски спроти округли) на прстенот.** Листовите кои не се компатибилни со хардверот за монтирање на пилата ќе се движат неправилно што ќе предизвика губење на контрола.
- h) **Никогаш не користете оштетени или неправилни шајбни или винтови.** Шајбните за листот и винтот се специјално дизајнирани за вашата пила, за оптимална изведба и безбедна работа.

ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА СИТЕ ПИЛИ

Повратен удар и слични предупредувања

- Повратниот удар е ненадејна реакција на приклевствен, заглавен или лошо поставен лист, што предизвикува неконтролирано излегување на пилата од предметот на обработка и придвижување кон ракувачот;
- Кога листот е приклевствен или заглавен од страна на лежиштето кое се затвора, листот закочува и реакцијата на моторот ја тера машината брзо назад кон операторот;
- Ако листот се искриви или лошо се постави во сечењето, запците од задниот дел на листот можат да навлезат горниот дел од дрвото и да предизвикаат

листот да се искачи надвор од лежиштето и да скокне назад кон ракувачот.

Повратниот удар е резултат на неправилно употребување на електричната алатка и/или на неправилни постапки или услови при работата, и може да биде избегната доколку се применат соодветните долунаведени мерки за претпазливост:

- a) **Одржувајте цврсто држење со двете раце на пилата и поставете ги вашите раце така што ќе прават отпор на силата на повратниот удар. Поставете го вашето тело на било која страна од листот, но не во линија со листот.** Повратниот удар може да предизвика пилата да скокне наназад, но таа може да биде контролирана од страна на ракувачот, ако се преземени правилни мерки.
- b) **Кога листот се заглавува, или кога прекинувачот сечење од било која причина, ослободете го прекинувачот и држете ја пилата без движење во материјалот додека листот целосно не застане. Никогаш не се обидувајте да го извадите листот од работата или да го повлечете листот наназад додека листот е во движење или може да настане повратен удар.** Извршете преглед и преземете мерки да се отстрани причината за заглавување на листот.
- c) **Кога повторно ја вклучувате пилата во предметот на обработка, поставете го листот на пилата во лежиштето така што запците на пилата не се допираат со материјалот.** Ако листот на пилата се заглави, може да излезе или да направи повратен удар од предметот на обработка штом повторно ќе се вклучи пилата.
- d) **Поставете панели за потпора за да го намалите ризикот од заглавување на тркалото или повратен удар. Големи плочи имаат тенденција да се вдалбнуваат поради својата тежина.** Потпора мора да се постави под плочата од двете страни, близу до линијата на сечење и блиску до работ на плочата.
- e) **Не користете тапи или оштетени листови.** Ненаострени или непрописно наместени листови прават тесно лежиште што предизвикува прекумерно триење, заглавување на листот и повратен удар.
- f) **Длабочината на ножот и рачките за заклучување и подесување на наклонот мора да бидат стегнати и обезбедени пред сечењето.** Ако подесувањето на листот се смени додека трае сечењето, може да предизвика заглавување или повратен удар.
- g) **Бидете посебно внимателни кога сечете во постоечки сидови или други мртви точки.** Испакнатото лист може да сече објекти кои можат да предизвикаат повратен удар.

Функција на долниот штитник

- Проверете дали долниот штитник е правилно затворен пред секоја употреба. Не управувајте со пилата ако долниот штитник не се движи слободно и не се затвора веднаш. Никогаш не го затегајте или врзувајте долниот штитник во отворена положба. Ако пилата случајно ви падне, долниот штитник може да се искриви. Кренете го долниот штитник со рачката за повлекување и осигурајте се дека тој се движи слободно и не го допира листот или било кој друг дел, во сите агли и длабочини на сечење.**
- Проверете ја функцијата на пружината на долниот штитник. Ако штитникот и пружината не функционираат прописно, тие мора да се сервисираат пред употребата.** Долниот штитник може да се функционира успорено поради оштетени делови, смолести депозити или насоберени остатоци.
- Долниот штитник може да биде повлечен рачно само за специјални сечења како „нурнати сечења“ и „составни сечења.“ Кренете го долниот штитник со повлекување на рачката и штом листот ќе влезе во материјалот, долниот штитник мора да биде пуштен. За сите други сечења, долниот штитник треба да функционира автоматски.**
- Секогаш внимавајте штитникот да го покрива листот пред да ја спуштите пилата долу на под или клупа. Незаштитен, лист во движење може да предизвика пилата да се движи наназад, и да сече сè што ќе се најде на патот. Бидете свесни за времето кое е потребно листот да сопре откако прекиначот ќе се пушти.**

Дополнителни безбедносни упатства за Кружни Пили

- **Носете штитници за ушите.** Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.
- **Носете маска за прав.** Изложеноста на честички прав може да предизвика потешкотии при дишењето и повреда.
- **Не користете листови со помал или поголем дијаметар од препорачаното.** За соодветната брзина на листот погледнете во **техничките податоци.** Употребувајте само листови што се наведени во ова упатство и што се во склад со EN 847-1.
- **Користете само листови за пила што имаат ознака за брзина еднаква или повисока од она што е означена на алатката.**
- **Избегнувајте прегревање на врвовите од листот.**
- **Поставете го приклучокот за извлекување на прав на пилата пред употреба.**
- **Никогаш не користете абразивни тркала за отсекување.**

- **Не користете приклучоци кои работат на вода.**
- **Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога.** Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.

Останати ризици



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Препорачуваме употреба на заштитна диференцијална (FID) склопка со рејтинг на диференцијална струја од 30mA или помалку.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се користи безбедносна опрема, одредени останати ризици не можат да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.
- Ризик од изгорениците поради загревањето на додатоците при работењето.
- Ризик од повреда на ракувачот поради долготрајна употреба.

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е декларирани на плочката.



Вашата DeWALT алатка е двојно изолирана во склад со EN62841; затоа не е потребна жица за заземјување.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени само од страна на DeWALT или од авторизиран сервис.

НАПОМЕНА: Оваа направа е наменета за поврзување со систем за напојување со максимално дозволлива системска импеданца Z_{max} со 0,214 Ω во точката на интерфејс (трансформаторот) за напојувањето на корисникот. Корисникот мора да обезбеди уредот да биде приклучен само на систем за дистрибуција на струја што го исполнува горниот услов. Доколку е потребно, корисникот може да побара од компанијата за дистрибуција на струја да ја обезбеди системската импеданца на приклучното место.

Замена на приклучница (Само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- **Безбедно ослободете се од стариот приклучок.**
- **Поврзете го кафеавиот кабел со терминалот што е под напон во приклучокот.**
- **Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.**



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 13 А.

Употреба на продолжен кабел

Доколку е потребен продолжен кабел, употребувајте продолжен кабел со 3 јадра со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на оваа алатка (погледнете во **Технички податоци**). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1,5 mm²; максималната должина е 30 m.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Кружна пила
- 1 Лист на кружната пила
- 1 Хексагонален клуч
- 1 Паралелна преграда
- 1 Приклучок за екстракција на прав
- 1 Упатство за употреба
- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоките при транспортот.
- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.



Носете штитници за ушите.



Носете заштита за очите

Место за шифрата на датумот (Скица А)

Шифрата на датумот **13**, која исто така ја вклучува и годината на производство, е испечатена на кукиштето.

На пример:

2022 XX XX

Година и недела на производство

Опис (Скица А)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Прекинувач-чкрапало
- 2 Главна рачка
- 3 Копче за заклучување на листот
- 4 Помошна дршка
- 5 Рачка за подесување на закосеност
- 6 Механизам за подесување на аголот на наклонот
- 7 Основна рамнина
- 8 Долен штитник за лист
- 9 Навртка за стегање на листот
- 10 Рачка за долниот штитник

11 Горен штитник за лист

12 Копче за блокирање

Наменета употреба

Оваа висококвалитетна кружна пила е дизајнирана за професионални апликации за сечење дрво.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате во влажни услови или во присуство на запаливи течности или гасови.

Оваа висококвалитетна пила е професионална електрична алатка.

НЕМОЈТЕ да им дозволувате на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што патат од намалени физички, сетилни или психички можности или на лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на личноста која е одговорна за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.

СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Менување на листот

За да го монтирате листот (Скици А–С)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Исклучете ја алатката од изворот на напојување пред сервисирање, прилагодување, инсталирање или отстранување додатоци.

1. Поставете ја подлошката на внатрешниот стегач **14** на вретеното на пилата **15** соодветно.
2. Соберете го долниот штитник на листот **8** и поставете го листот на вретеното на пилата спроти подлошката на внатрешниот стегач, притоа да бидете сигурни дека листот ќе ротира во правилна насока (насоката на стрелката за ротација на листот на пилата и запците мора да е во ист правец како правецот на ротација на стрелката на долниот штитник на пилата). Не претпоставувајте дека цртежот на листот секогаш ќе биде свртено кон вас кога ќе е правилно монтирано. Кога го повлечувате долниот штитник за да го монтирате листот, проверете ја состојбата и функционалноста на долниот штитник за да се осигурате дека функционира прописно. Осигурајте се дека се движи слободно и не го допира листот или било кој друг дел, во сите агли и длабочини на сечење.

3. Наместете ја надворешната подлошка на стегачот **16** на вретеното на пилата со големата рамна површина наспроти листот со заоблена страна свртена кон надвор.
4. Навијте го винтот на стегачот на листот **9** на вретеното на пилата рачно (винтот има навој на левата страна и мора да биде вртен спротивно од правецот на стрелките на часовникот за да се затегне).
5. Притиснете го копчето за бравата на вретеното **3** додека го вртите вретеното на пилата со хексагоналниот клуч **17** додека бравата на листот не се приклучи и листот не престане да ротира.
6. Затегнете го винтот навртка за стегање цврсто со клучот за листот.

НАПОМЕНА: Никогаш не вклучувајте ја бравата на листот додека пилата работи, или во обид да се сопре алатката. Никогаш не ја вклучувајте пилата додека копчето за заклучување на листот е притиснато. Ке настане сериозна штета на вашата пила.

За да го замените листот (Скица А–С)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Исклучете ја алатката од изворот на напојување пред сервисирање, прилагодување, инсталирање или отстранување додатоци.*

1. За да го олабавите винтот на стегачот на листот **9**, притиснете ја бравата на вретеното **3** и свртете го вртите вретеното на листот со хексагоналниот клуч **17** додека бравата на вретеното не се приклучи и листот престане да ротира. Со вклученото копче за заклучување на листот, вртете ја завртката за стегање на листот во правец на стрелките на часовникот со хексагоналниот клуч (завртката има навој на лева страна и мора да се врти во правец на стрелките на часовникот за да се олабави).
2. Отстранете ја завртката на стегачот на листот **9** и надворешната подлошка на стегачот **16**. Извадете го старото лист.
3. Исклучете го било кој прав од сечење што можеби се собрал во штитникот или во областа на шајбната на стегачот и проверете ја состојбата и функционалноста на долниот штитник на листот како што беше наведено погоре. Не ја подмачкувајте оваа површина.
4. Изберете го соодветниот лист за примена (погледнете во **Листови**). Секогаш користете листови кои се со правилна големина (дијаметар) со прописна та големина и форма на централниот прстен за монтирање на вретеното на пилата. Секогаш осигурајте се дека максималната препорачана брзина (rpm) на листот на пилата ја задоволува или преминува брзината (rpm) на пилата.
5. Следете ги чекорите од 2 до 6 под **За да го монтирате листот**, осигурувајќи се дека листот ќе ротира во правилна насока.

Долен штитник за листот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Долниот штитник за листот е безбедносна карактеристика која го*

намалува ризикот од сериозни лични повреди. Никогаш не ја користете пилата ако долниот штитник недостасува, е оштетен, погрешно монтиран или не функционира прописно. Не бидете сигурни дека долниот штитник за листот ќе ве штити во сите околности. Вашата безбедност зависи од следните предупредувања и претпазливоски како и прописно ракување со пилата. Проверете го долниот штитник на листот за правилно затворање пред секоја употреба како што е наведено подолу во Безбедносни упатства за сите пили. Ако долниот штитник за листот недостасува или не работи прописно, сервисирајте ја пилата пред употреба. За да обезбедите безбедност и сигурност на производот, поправките, одржувањето и подесувањата треба да бидат направени во квалификувана сервисна организација, секогаш користејќи ги идентичните резервни делови.

Проверка на долниот штитник (Скица А)

1. Исклучете ја алатката и извадете ја од штекер.
2. Ротирајте ја рачката за повлекување на долниот штитник на листот **10** од целосно затворена положба до целосно отворена.
3. Ослободете ја рачката и посматрајте го штитникот **8** како се враќа до целосно затворена положба.

Алатката треба да биде сервисирана од страна на квалификуван сервис центар ако:

- не успее да се врати во целосно затворена положба,
- се движи наизменично или полека, или
- се допира со листот или било кој друг дел од алатката во сите агли или длабочина на сечење.

Подесување на длабочината на сечење (Скици F, G)

1. Подигнете ја рачката за подесување на длабочината **18** за да олабавите.
2. За да се добие точна длабочина на сечење, подредете ја соодветната ознака на низата за подесување на длабочина со засек на горниот штитник на листот.
3. Затегнете ја рачката за подесување на длабочината.
4. За најефикасна акција за сечење со користење на лист на пилата со карбидени врвови, подесете ја длабочината така што околу една половина од забецот се проектира под површината на дрвото што се сече.
5. Метода за проверка на точната длабочина на сечење е прикажан на скици F, G. Поставете парче материјал што планирате да го сечете по краевите на листот, како што е прикажано на скицата, и посматрајте колку од запците се проектира надвор од материјалот.

Подесување на рачката за подесување на длабочината (Скици F, G)

Можеби е потребно да се подеси рачката за подесување на длабочината **18**. Може да се олабави со време и да допре до основна плоча пред да се затегне.

За да се затегне рачката

1. Држете ја рачката за подесување на длабочина **18** и олабавете го осигурувачот.
2. Подесете ја рачката за подесување на длабочина со ротирање во посакуваната насока за околу 1/8 од вртењето.
3. Повторно стегнете ја навртката.

Подесување на аголот на наклон (Скица H)

Целиот опсег на прилагодување на наклонот е од 0° до 45°. Квадрантот е градиран со зголемување од 1°. На предната страна на пилата е механизам за прилагодување на аголот на навалување кој се состои од калибриран квадрант и рачка за прилагодување за наклон **5**.

За да ја Поставите Пилата за Сечење со Наклон

1. Подигнете ја рачката за прилагодување за наклон **5** и навалете ја педалата (**7**, Скица A) до посакуваниот агол со усогласување на покажувачот со посакуваната аголна ознака.
2. Цврсто затегнете ја рачката (во насока на стрелките на часовникот).

Индикатор за лежишта (Скица I)

Предниот дел на педалата на пилата има индикатор за лежишта **19** за вертикално и сечење под наклон. Овој индикатор ви овозможува да ја водите вашата пила по линијата за сечење исцртана на материјалот кој го сечете. Индикатор за жлеб се порамнува со левата (внатрешна) страна на листот на пилата, што го прави „жлебот“ кој се сече од листот во движење да опадне веднаш кај индикаторот. Движете по исцртаната линија за сечење така што лежиштето спаѓа во отпадот или во вишокот материјал.

Монтирање и подесување на паралелната преграда (Скица J)

Паралелна преграда **22** се користи за сечење паралелно по рабовите на предметот на обработка.

Монтирање

1. Разлабавете ја рачката за подесување на паралелната преграда **20** за да дозволите паралелната преграда да помине.
2. Вметнете ја паралелната преграда во основната плоча **7** како што е прикажано.
3. Зацврстете ја рачката за подесување на паралелната преградата.

Подесување

1. Разлабавете ја рачката за подесување на преградата и поставете ја паралелната преграда на посакуваната

ширина. Подесувањето може да биде исцитано на скалата за паралелна преграда.

2. Зацврстете ја рачката за подесување на преградата.

Монтирање на приклучокот за вадење на прав (Скици F, Q, R)

Вашата DWE5615 кружна пила е снабдена со приклучокот за вадење на правта.

За монтирање на приклучокот за екстракција на прав



1. Целосно олабавете ја рачката за подесување на длабочина (Скица F, **18**).
2. Поставете ја основната плоча **7** во најниска положба.
3. Подредете ги двете половини на приклучокот за вадење на правта **21** врз горниот штитник (**11**) како што е прикажано.
4. Вметнете ги навртките и стегнете ги врсто.

Пред употреба



- Осигурајте се дека штитниците се монтирани правилно. Штитникот на листот на пилата мора да е во затворена положба.
- Осигурајте се дека листот на пилата ротира во насоките на стрелката на листот.
- Не употребувајте прекумерно истрошени листови.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *Секогаш работете во согласност со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.*
-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.*

Правилна положба на рацете (Скица K)

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *За да го намалите ризикот од сериозни повреди, СЕКОГАШ користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.*
-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *За да го намалите ризикот од сериозни повреди, СЕКОГАШ држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.*

Правилна позиција на рацете бара едната рака да биде на главната рачка **2** а другата рака на помошната рачка **4**.

Вклучување и исклучување (Скица A)

За безбедносни причини прекинувачот **1** на вашата алатка е опремен со копче за отклучување **12**.

Притиснето го копчето за отклучување за да ја отклучите алатката.

За да ја вклучите алатката, притиснете го прекинувачот. Штом ќе се ослободи прекинувачот осигурувачот за отклучување се активира автоматски за да спречи несакано стартување на машината.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Не ја вклучувајте алатката и не ја гаснете кога листот го допира предметот на обработка или друг материјал.

Поддршка за предметот на обработка (Скици L–O)

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Важно е правилно да ја поддржите работата и цврсто да ја држите пилата за да спречите зуење на контролата што може да предизвика лична повреда. Скица K илустрира правилна поддршка на рацете на пилата. Одржувајте цврсто држење со двете раце на пилата и поставете го вашето тело и рацете така што ќе прават отпор на силата на повратниот удар ако се појави. **СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ЈА АЛАТКАТА И ОТСТРАНЕТЕ ГИ БАТЕРИИТЕ ПРЕД ДА ПРАВИТЕ БИЛО КАКВИ ПРИЛАГОДУВАЊА!**

Скица K прикажува прописна положба за сечење. Напомена дека рацете и нозете треба да ги држите подалеку од местото на сечење. **За да се избегне повратен удар,** СЕКОГАШ потпрете со даска или плоча, БЛИЗУ до засекот, (Скица J). НЕ потпирајте даска или панел подалеку од пресекоот (Скица J).

Поставете ја работата со „добрата“ страна- онаа на која изгледот е најважен-спрема надолу. Пилата сече нагоре, па секое распрачување ќе биде на работното лице што е горе кога го сечете.

Сечење (Скици L–N)

Поставете го поширокиот дел од педалата на пилата на тој дел од предметот на обработка кој е солидно потпрен, не на делот каде што ќе падне кога ќе се исече. На пример, скица K го илустрира ПРАВИЛНИОТ начин да се исече крајот на штицата. Секогаш прицврстувајте ја работата. Не пробувајте да држите мали делови во рака! (Скица L) Не заборавајте да го потпрете надвиснатиот материјал и материјалот што штрчи. Бидете внимателни кога сечете материјал одоздола. Бидете сигурни дека пилата достигнала максимална брзина пред листот да дојде во контакт со материјалот што се сече. Уклучувањето на пилата со листот потпрено на материјалот што треба да се сече или турнат во лежиштето може да резултира со повратен удар. Притиснете ја пилата напред со брзина која му дозволува на листот да сече без мака.

Тврдината и силината можат да варираат дури и во исто парче материјал, чворливи или влажни места може да стават тежок товар на пилата. Кога ова се случува, туркајте ја пилата пополека, но доволно силно да продолжи да се движи без многу намалување на брзината. Присилување на пилата може да предизвика груби засечоци, непрецизност, повратен удар, и прегревање на моторот.

Ако при сечењето почнете да се отргнувате од линијата, не се обидувајте на сила да се вратите назад. Ослободете го прекинувачот и дозволете му на листот да дојде до целосно запирање. Потоа можете да ја повлечете пилата, забележете нов, и почнете нов засек малку внатре во погрешниот. Повлечете ја пилата ако мора да го смените засекот. Присилувајќи поправка внатре во сечењето може да ја успори пилата и да доведе до повратен удар.

АКО ПИЛАТА ЗАСТАНЕ, ОСЛОБОДЕТЕ ГО ПРЕКИНУВАЧОТ И ВРАКАЈТЕ ЈА ПИЛАТА НАНАЗАД ДОДЕКА НЕ СЕ ОСЛОБОДИ. ОСИГУРАЈТЕ СЕ ДЕКА ЛИСТОТ Е ПРАВО ВО СЕЧЕЊЕТО И НАДВОР ОД ИСЕЧЕНИТЕ РАБОВИ ПРЕД ДА СЕ РЕСТАТИРА. Како што завршувате со сечење, ослободете го прекинувачот и дозволете му на листот да застане пред да ја земете пилата од работата. Како што ја кревате пилата, долниот штитник со федер, автматски ќе се затвори под листот. Запомнете дека листот е изложено додека да се случи ова. Никогаш не посегайте под работниот материјал поради каква било причина. Кога ќе морате да го соберете долниот штитник рачно (како што е неопходно за засеци на почетни џебови) секогаш користете ја рачката за собирање.

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Кога сечете тенки ленти, внимавајте да се обезбедите дека мали парчиња од материјалот не висат од внатрешниот дела на долниот штитник на листот.

Расцепување (Скица N)

Расцепување е процес на сечење пошироки плочки во потесни ленти - сечење по должина. Управувањето со рацете е потешко за овој тип на сечење со пила и се препорачува употреба на DeWALT паралелна преграда.

Сечење на џебови (Скица P)

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не го врзувајте штитникот во исправна положба. Никогај не ја враќајте пилата наназад кога сечете џебови. Ова може да предизвика пилата да се крене од работната површина, што може да предизвика повреда.

Џебен пресек е оној пресек што се прави на под, сид и други рамни површини.

1. Подесете ја педалата на пилата за да може листот да сече на посакуваната длабочина.
2. Навалете ја пилата нанапред и оставете го предниот дел на педалата на материјалот што ќе се сече.
3. Користејќи ја рачката за повлекување на долниот штитник на листот, повлечете го штитникот во исправна положба. Спустете го задниот дел од педалата додека запците на листот скоро не ја допираат линијата за сечење.
4. Ослободете го долниот штитник на листот (неговиот контакт со работата површина ќе го држи во позиција да се отвора лесно кога ќе почнете да сечете). Тргнете ја раката од рачката на долниот штитник и цврсто фатете ја помошната рачка 4, како што е прикажано на скица P. Поставете го вашето тело и рака да ви овозможи да се спротивставите на повратен удар ако се случи тоа.

5. Осигурајте се дека листот не е во контакт со површината за сечење пред да ја вклучите пилата.
6. Стартувајте го моторот и постепено спуштајте ја пилата додека педалата не легне мирно на материјалот што го сечете. Проследете ја пилата по линијата за сечење додека сечењето не се комплетира.
7. Ослободете го прекинувачот и дозволете листот да застане во целост пред да се извлече листот од материјалот.
8. Кога го почнувате секој нов засек, повторувајте ги чекорите од погоре.

Извлекување на прав (Скица С)

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ризик од вдишување на прав. За да го намалите ризикот од лични повреди, **СЕКОГАШ** носете дозволена маска за прав.

Приклучок за екстракција на прав **21** е обезбедено со вашата алатка.

Отворот за екстракција на прав ви дозволува да ја приклучите алатката на надворешен екстрактор на прав, или со употреба на AirLock™ системот (DWV9000-XJ), или со стандарден 35 mm додаток за екстракција на прав.

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: СЕКОГАШ** употребувајте вакуумски екстрактори дизајнирани во склад со тековните директиви за емисија на прав кога сечете дрво. Цревата на вообичаените правосмукалки се соодветни на портата за извлекување на прав.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни лични повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда. За да обезбедите безбедност и сигурност на производот, поправките, одржувањето и замената на четкиците на моторот, и подесувањата треба да бидат направени во овластен сервисен центар, или друга организација квалификувана за сервисирање, секогаш користејќи ги идентичните резервни делови.



Подмачкување

На вашата електрична алатка не е потребно дополнително подмачкување.



Чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното куќиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

Долен Штитник

Долниот штитник треба секогаш да ротира слободно од целосно отворена до целосно затворена позиција. Секогаш проверете за исправната операција пред сечење со целосно отворање на штитникот и оставање да се затвори. Ако штитникот се затвора споро и нецелосно, ќе треба да се исчисти или сервисира. Не ја користете пилата додека не функционира правилно. За да го исчистите штитникот, користете сув воздух или мека четка за да ги извадите сите акумулирани струготини или остатоци од патот на штитникот и од околу федерот на штитникот. Ако ова не го поправи проблемот, ќе треба да се изврши сервис од страна на овластен сервис центар.

Листови

Тап лист може да предизвика неефикасно сечење, преоптоварување на моторот на пилата, прекумерно распарчување и зголемување на можноста од повратен удар. Сменете го листот кога повеќе не е лесно да се движи пилата низ засекот, кога моторот се напрега, или кога прекумерна топлина се јавува кај листот. Добра пракса е да се имаат додатни листови при рака за да имате достапни остри листови за непосредна употреба. Тапите листови може да се наоштрат во повеќето области.

Стврдната гума на листот може да биде тргнато со керозин, турпентин, или дури чистач. Анти-лепливи обложени листови можат да се користат на апликации прекумерно собирање е забележано, како што се третирали на притисок и зелени дрва.

Инспекција и замена на моторни четки (Скици Т, У)

ОСИГУРЈАТЕ СЕ АЛАТКАТА ДА Е ИСКЛУЧЕНА ПРЕД ДА ГИ ПРЕГЛЕДУВАТЕ ЧЕТКИЦИТЕ.

Четките треба редовно да се проверуваат за абене. За да ги прегледате четкиците, користете шрафцигер за да ги отстраните капачињата на четкиците **23**. Внимателно извадете ја четката. Четките треба слободно да се лизгаат во кутијата за четки. Ако четкиците се истрошени до 6 mm како што е прикажано на скица У, тие треба да се заменат.

За повторно да ја инсталирате секоја четкица, внимателно вметнете ја четкицата и заменете ги капачињата на четкиците.

Изборни додатоци



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DEWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DEWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на www.2helpU.com.

